

HETTLINGER ZYTIG

1. APRIL 2021 | 38. JG. | **Nr. 3**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 9

**Freiwilliger
Fahrdienst sucht
Verstärkung**

Seite 19

**Spielzeugfreier
Kindergarten**

Seite 25

**Solkraftwerk
für die
Mehrzweckhalle**

INHALT

HETTlinger
Zytig

Impressum

HERAUSGEBER
Hettlinger Zytig
Gemeindeverwaltung
Stationsstrasse 27
8442 Hettlingen
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

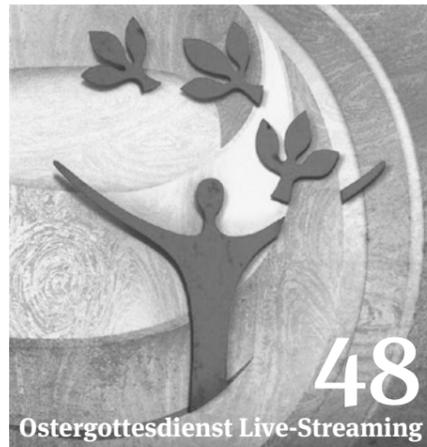
REDAKTIONSTEAM
Christine Meuwly
Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer
Tel. 052 202 02 88
Bruno Kräuchi
Delegierter des Gemeinderates

DRUCK
Printimo AG, 8404 Winterthur
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

AUFLAGE
1380 Ex. | 38. Jahrgang

FOTO TITELSEITE
Christine Meuwly, Hettlingen

**REDAKTION UND GESTALTUNG
DIESER AUSGABE**
Christine Meuwly



48

Ostergottesdienst Live-Streaming



20

Gerätewettkampf



32

Zwerglistube



44

Endlich Frühling! Endlich Garten!



18

Projekt «spielzeugfreier Kindergarten»



40

Schafe zu Besuch in Hettlingen



28

Was blüht denn da?

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Info Gemeinderat
- 6 | Info Gemeindeverwaltung
- 6 | Zivilstandsnachrichten
- 8 | Infos zur Corona-Situation
- 13 | Schwimmbad
- 15 | Entsorgung

Schulen

- 16 | Primarschule
- 17 | Bibliothek
- 18 | Kindergarten
- 20 | Sekundarschule

Vereine

- 24 | Musikgesellschaft
- 25 | Erneuerbare Energie
- 26 | FC Seuzach
- 27 | Schützenverein
- 28 | Naturschutzverein
- 29 | Frauenverein

Familien

- 31 | Familienverein
- 34 | Mütter- und Väterberatung
- 34 | Kinderkleiderbörse

Senioren

- 35 | Wanderung
- 35 | Spitex
- 35 | Alterszentrum im Geeren

Diverses

- 39 | Kulturkommission
- 39 | Spazierbazar
- 40 | Schafe zu Besuch
- 43 | Gemeindewahlen glp

Gewerbe

- 44 | Endlich Frühling | Aquilegia

Kirchen

- 47 | Reformierte Kirche Hettlingen

Agenda | Öffnungszeiten |
Notfalldienst

- 54 | Hettlinger Agenda
- 55 | Öffnungszeiten
- 56 | Ärztlicher Notfalldienst |
Wichtige Telefonnummern

Infos aus der Gemeindeverwaltung

Infos zur Stimmabgabe



Unterzeichnung Stimmrechtsausweis

Der Gemeinderat ist sehr erfreut, dass Hettlingen bei Wahlen und Abstimmungen jeweils eine so hohe Stimmteilnahme aufweist. So auch wieder am letzten Abstimmungswochenende vom 7. März 2021.

Seit wir sämtliche Personen, welche den Stimmrechtsausweis nicht unterzeichnet haben, nach dem Abstimmungswochenende anschreiben, konnte die Zahl der nicht unterzeichneten Stimmrechtsausweise deutlich reduziert werden. Im Jahr 2020 waren es rund 15 Personen welche die Unterzeichnung vergessen haben. Die dazugehörigen Stimm- und Wahlzettel werden als ungültig eingelegt gewertet.

Wir bitten Sie erneut, immer genau darauf zu achten, dass der **Stimmrechtsausweis unterschrieben** ist.

Trennung und Faltung Stimm- und Wahlzettel

Mit der Einführung des grossen Stimmzettels Ende 2016 konnte die Zahl der retournierten getrennten und gefalteten Stimm- und Wahlzettel reduziert werden. Es gibt jedoch immer noch Stimmbürger*innen welche die Abstimmungszettel falten und trennen.

Das Wahlbüro kann seine Arbeit um einiges effizienter erledigen, wenn Sie die Stimm- und Wahlzettel nicht auseinanderreissen. **Überlassen Sie das Trennen dem Wahlbüro.**

Rücksendung briefliche Stimmabgabe

Als Stimmbürger*in haben Sie die Möglichkeit, Ihre Stimmabgabe vorzeitig persönlich am Schalter der Gemeindeverwaltung, brieflich per Post oder direkt am Abstimmungssonntag am Urnenlokal vorzunehmen. Über 90% stimmt jeweils brieflich ab (per Post oder bei uns im Briefkasten).

Im Nachgang an Abstimmungssontage erhalten wir jeweils per Post und aus unserem Briefkasten nochmals rund 10–20 Abstimmungskuverts. Diese können alle nicht mehr berücksichtigt werden.

Grund für das zu späte Eintreffen ist einerseits, dass das Kuvert nach 10 Uhr bei der Gemeindeverwaltung im Briefkasten eingeworfen wird. Der Briefkasten muss am Abstimmungssonntag das letzte Mal pünktlich um 10 Uhr geleert werden. Andererseits da die Kuverts für die postalische Rücksendung erst ab Mittwoch vor der Abstimmung auf die Post gebracht werden. Da die **Rücksendung mit B-Post** erfolgt, müssen die Abstimmungskuverts zwingend **spätestens am Dienstag** vor dem Abstimmungssonntag (Abklärung bei Post) bei der Post aufgegeben werden.



ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburten

21. Februar 2021

Amy Metzger

Tochter von Tanja und Andreas Metzger

23. Februar 2021

Alina Rachmühl

Tochter von Sandra und Dominik Rachmühl

10. März 2021

Benjamin Götz

Sohn von Edilaide Simplicio Gomes Götz und Roland Götz

GRATULATIONEN

Jubilarinnen und Jubilare

10. April 2021

95. Geburtstag

Gertrud Hochstrasser

Säntisstrasse 1
8442 Hettlingen

15. April 2021

91. Geburtstag

Ruth Wyss

Dammstrasse 21
8442 Hettlingen

20. April 2021

80. Geburtstag

Gisèle Felix

Stationsstrasse 27
8442 Hettlingen

20. April 2021

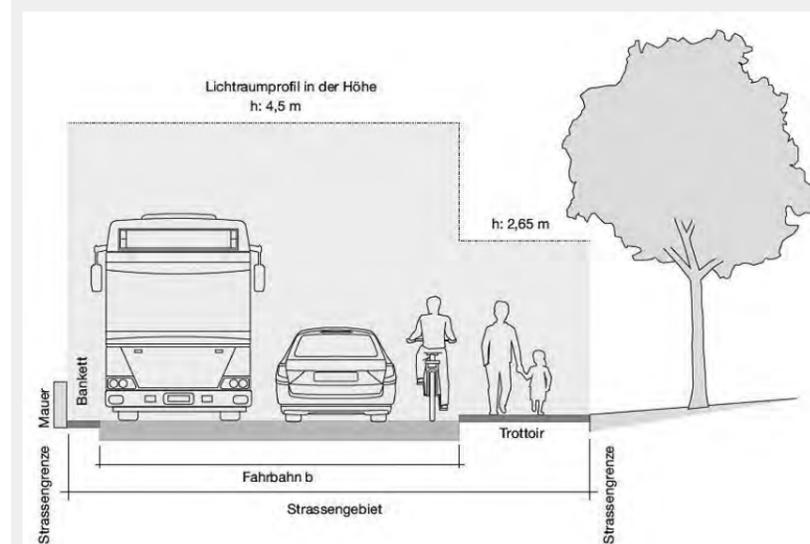
80. Geburtstag

Bruno Fisch

Ulmenstrasse 2
8442 Hettlingen



Für bessere Sicht: Hecken und Sträucher jetzt zurückschneiden!



Bessere Sicht bedeutet mehr Sicherheit auf der Strasse. 90 Prozent der Informationen werden im Strassenverkehr über die Augen aufgenommen. Durch Lichttraumprofil hervorragende Äste oder zu gross gewachsene Hecken und Sträucher kommt es häufig zu Sichtbeeinträchtigungen.

Wir erinnern deshalb Grundstückbesitzerinnen und -besitzer an das Zurückschneiden der Pflanzen entlang von Strassen, bei Einmündungen und Ausfahrten.

Der Rückschnitt dient der Verkehrssicherheit. Er ist aber auch ein Schutz vor rechtlichen Problemen: Grundeigentümerinnen und -eigentümer können unter bestimmten Umständen zur Verantwortung gezogen werden, wenn die Sicht beeinträchtigende Pflanzen entlang der Parzellengrenze nicht zurückgeschnitten oder entfernt werden und es deshalb zu Schäden oder Unfällen auf der Strasse kommt.

– **Bäume und Sträucher entlang von Strassen dürfen die Strassengrenze bis auf eine Höhe von 4,50 m nicht überragen. Bei Rad- und Gehwegen ist ein Höhenmass von 2,65 m zu beachten. Das Strassengebiet ist zudem von herauswachsendem Gras und Lebhägen freizuhalten.**

– **Bäume, Hecken, Gebüsche und andere Pflanzen dürfen weder die öffentliche Beleuchtung noch die Sicht der Verkehrsteilnehmer – insbesondere im Bereich von Kurven, Strassenverzweigungen und Ausfahrten – beeinträchtigen. Auch Strassensignale, Strassentafeln und Hausnummern sowie Hydranten dürfen nicht verdeckt werden.**

Grosszügig zurückschneiden!

Wir bitten die Bevölkerung an Strassen- und Wegrändern Bäume, Büsche und Hecken grosszügig zurückzuschneiden, damit die Sicht gewährleistet ist.

Für Ihre Bemühungen im Interesse der Verkehrssicherheit und des Fussgängerschutzes danken wir Ihnen bestens.

Gartenarbeiten/ Rasenmähen



Es ist Frühling, Zeit den Garten zu hegen und pflegen. Bitte denken Sie bei der Haus- und Gartenarbeit daran, dass lärmige Arbeiten wie zum Beispiel Rasenmähen (inkl. Rasenmäher-Roboter) gemäss Art. 21 der Polizeiverordnung (in Kraft seit 1. Januar 2018) am

– **Montag bis Freitag von 07.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 20.00 Uhr,**
– **Samstag von 07.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 18.00 Uhr** erlaubt sind.

Wir bitten Sie, sich an die vorgegebenen Zeiten zu halten um einen Beitrag an ein gutes Nachbarschaftsklima zu leisten.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Ostern

Die Gemeindeverwaltung bleibt über Ostern folgendermassen geschlossen:

– **Gründonnerstag, 1. April 2021, ab 15.00 Uhr**
– **Karfreitag, 2. April 2021, ganzer Tag**
– **Ostermontag, 5. April 2021, ganzer Tag**

Für Todesfälle ist über Tel. 052 305 05 05 ein Pikettdienst eingerichtet.

Wir wünschen Ihnen schöne Ostern und **beste Gesundheit.**

Aus dem Steueramt

Staats- und Gemeindesteuern 2021

Die Steuern sind die Haupteinnahmequelle der öffentlichen Haushalte und bilden die finanzielle Grundlage für eine Vielzahl von Dienstleistungen. Im seit länger anhaltendem Zinsumfeld hat sich gezeigt, dass vermehrt Steuerpflichtige bereit sind, ihre Steuern etwas früher einzuzahlen, um vom aktuellen Zinssatz seit 1.1.2020 von 0,25% zu profitieren.

Hauptrechnungslauf im April 2021

Die Steuerpflichtigen erhalten für die laufende Steuerperiode von den Gemeindesteuern in der Regel bis Ende Mai die provisorische Rechnung der Staats- und Gemeindesteuern, welche gestützt auf die Weisung der Finanzdirektion über die Ausstellung von Steuerrechnungen vom 9.12.2008 (Zürcher Steuerbuch-Nummer 173.1) erfolgt. Um dem Wunsch nach früherer

Zahlungsmöglichkeit zu entsprechen und eine bessere Verteilung der flüssigen Mittel anzustreben, erhalten Sie die provisorische Rechnung 2021 im Verlauf der zweiten Aprilhälfte rund anderthalb Monate früher.

Verändertes Einkommen / Vermögen 2021

In der Beilage zur Steuerrechnung erhalten Sie wie gewohnt das Beiblatt, um

uns bei Bedarf Ihre voraussichtlichen Einkommens- und Vermögensverhältnisse 2021 schriftlich mitzuteilen, sollten diese gegenüber der Rechnung erheblich abweichen, sodass die provisorische Rechnung durch uns angepasst wird.

Verrechnungssteuer 2020

Die Verrechnung erfolgt seit Steuerperiode 2018 mit den Staats- und Gemeindesteuern der Steuerperiode, in welcher die Verrechnungssteuer angefallen ist. D. h. die Verrechnungssteuer 2020 wird Ihnen mit der Schlussrechnung 2020 gutgeschrieben und hat daher keinen Einfluss auf die provisorische Steuerrechnung 2021.

Einzahlungsschein/Überweisung

Bitte verwenden Sie für die Zahlung(en) ausschliesslich die von uns zugestellten Einzahlungsscheine mit den entsprechenden Referenznummern, sodass Ihre Überweisung bei uns für das korrekte Steuerjahr verbucht werden kann. Möchten Sie einen Dauerauftrag einrichten, benützen Sie bitte die Referenznummer des Einzahlungsscheins ohne Betrag. *Gemeindesteuernamt*

Der freiwillige Fahrdienst sucht Verstärkung!

Text: Marcel Tedaldi, Mitglied Ortsvertretung / Fahrdienstleiter

Suchen Sie auf freiwilliger Basis eine sinnvolle Betätigung?

Möchten Sie Ihre sozialen Kontakte in der Gemeinde vergrössern?

Wollen Sie aktiv mithelfen, damit Älterwerden in unserer Gemeinde weiterhin möglich bleibt?

Stellen Sie sich vor, Sie sind im Seniorenalter und aus gesundheitlichen Gründen nicht in der Lage, selbst zu fahren oder ein öffentliches Verkehrsmittel zu benützen, um zum Arzt, zum Coiffeur, zur Podologin oder zu einem Senioren-Anlass zu fahren und weder Ihre Angehörigen noch jemand aus der Nachbarschaft kann diesen Dienst übernehmen.

Genau für solche Fälle organisieren die Gemeinde Hettlingen und die Ortsvertretung der Pro Senectute einen Fahrdienst: Seniorinnen und Senioren können sich auf der Gemeindeverwaltung melden, wenn sie im Umkreis von etwa 10 km (inklusive Andelfingen) eine Fahrgelegenheit suchen, um zum Arzt, ins Spital Winterthur, in die Therapie, zum Altersnachmittag oder an den Ausgangspunkt von Altersausflügen zu gelangen.

Damit wir diesen Dienst auch in Zukunft gewährleisten können, suchen wir dringend **Frauen und Männer mit eigenem PW, die als freiwillige Fahrerin / freiwilliger Fahrer breit sind, wochentags solche Fahrten auszuführen.**

Freiwillige Fahrer/innen werden durch die Benutzer/innen direkt bar entschädigt. Sie sind auf diesen Fahrten, in Ergänzung zu Ihrer Versicherung Zusatz-Versichert (inkl. Selbstbehalt und Bonusverlust). Koordiniert werden die Fahrten durch die Gemeindeverwaltung.

Selbstverständlich basiert jede einzelne Fahrt auf Freiwilligkeit. Das heisst, Sie als Fahrerin oder Fahrer dürfen eine Anfrage auch abschlägig beantworten, ohne einen Grund nennen zu müssen.

Marcel Tedaldi, Fahrdienstleiter Pro Senectute, Telefon 052 301 10 48, und Caroline Keller, Leiterin der Einwohnerkontrolle, Telefon 052 305 05 09, freuen sich auf Ihre Kontaktnahme und beantworten gerne Ihre weitergehenden Fragen.

Massnahmen des Bundes gegen das Coronavirus

19.03.2021

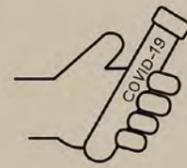
Nächster Entscheid voraussichtlich am 14. April

Ab 22. März gilt neu:



Treffen drinnen mit maximal 10 Personen

Empfehlung: Kontakte reduzieren; möglichst wenig Haushalte zusammen.



Empfehlung: Lassen Sie sich testen!

Bei Symptomen und vor Treffen. Auch Schnelltests für Personen ohne Symptome sind gratis.

Weiterhin gilt:

- Geschlossen:**
- Restaurants und Bars
 - Discos und Tanzlokale
 - Kulturbetriebe (drinnen)
 - Ausnahme: Museen, Bibliotheken
 - Sportanlagen (drinnen)
 - Freizeitbetriebe (drinnen)

15 Treffen draussen mit maximal 15 Personen

Verbot von Veranstaltungen

Homeoffice-Pflicht

Ausgedehnte Maskenpflicht

Fernunterricht an Hochschulen

Regeln für Skigebiete

Verbot von Sport mit Körperkontakt

Singen nur im Familienkreis (Ausnahme: unter 20-Jährige)

-20 Ausnahmen bei Sport und Kultur für unter 20-Jährige

Abstand halten

Handhygiene beachten

Maske tragen



Telefonbetrüger sind schlau. Seien Sie schlauer. Informationen und Tipps

Telefonbetrug kennt keine Grenzen

Im Kanton Zürich kommt es jährlich zu mehreren hundert vollendeten und versuchten Betrugsfällen am Telefon. Dabei werden die Maschen der Betrüger zunehmend dreister. Ausgegeben als Verwandte, gute Bekannte oder auch als Polizisten, versuchen die Telefonbetrüger mit komplizierten und verängstigenden Geschichten das Vertrauen der Opfer zu gewinnen – und damit deren Geld. Der Begriff «Enkeltrick» ist weit besser bekannt als der Begriff «Telefonbetrug». Viele wissen jedoch nicht, dass sich der Anrufer nicht zwingend als Enkel ausgibt. Oft gibt er auch vor, irgendeine andere verwandte oder bekannte Person zu sein.

Der grösste Irrglaube: «Mir kann so etwas nicht passieren.»

Verantwortungsbewusstsein, Hilfsbereitschaft und die Überzeugung, dass der Mensch im Kern gut ist – Charakterzüge, auf die man stolz sein darf! Leider sind gerade diese Menschen anfällig für den Telefonbetrug. Entgegen der gängigen Annahme, nur demente oder naive Personen würden Opfer, sind bezeichnenderweise Personen betroffen, die mit

Damits bei Ihnen klingelt, wenn Telefonbetrüger anrufen.

beiden Beinen im Leben stehen. Betrüger bauen innerhalb kurzer Zeit grossen psychischen Druck auf und lösen ein Gefühl der Verpflichtung zur Hilfeleistung aus. Unterschätzen Sie niemals die Macht der Situation!

Vorsicht vor falschen Polizisten und echt aussehenden Telefonnummern

Wenn ein angeblicher Polizist oder eine angebliche Polizistin Sie anruft und dazu bringen will, grössere Geldsummen abzuheben, zu übergeben oder irgendwo zu deponieren, dann müssen bei Ihnen sofort alle Alarmglocken klingeln. Täter geben sich immer häufiger als Polizisten aus! Es ist sogar möglich, dass die auf Ihrem Telefondisplay erscheinende Anrufnummer manipuliert wurde – selbst wenn also die Rufnummer der Polizei erscheint, heisst das nicht, dass die Polizei am Telefon ist. Charakteristisch ist zudem, dass die Täter Hochdeutsch sprechen.

Haben Sie einen Betrugsverdacht?

- Melden Sie verdächtige Situationen umgehend der Polizei unter **Tel. 117**
- Weitere Informationen und Hinweise zum Thema auf telefonbetrug.ch

Kantonspolizei Zürich,
Präventionsabteilung
Telefon 044 295 98 00
E-Mail praevention@kapo.zh.ch
Copyright Kantonspolizei Zürich



Schützen Sie sich selber und andere vor Telefonbetrug!

- Seien Sie misstrauisch, wenn Sie jemand anruft und raten lässt, wer am Telefon ist. Stellen Sie Kontrollfragen, die fremde Personen nicht beantworten können (z. B. «Wann habe ich Geburtstag?», «Wie heisst meine Schwester?»).
- Wenn Sie jemand am Telefon unter Druck setzt, legen Sie den Hörer auf. Das ist nicht unhöflich, sondern dient Ihrem Schutz!
- Gehen Sie am Telefon nie auf eine Geldforderung ein. Halten Sie Rücksprache mit Personen aus Ihrem persönlichen Umfeld.
- Nehmen Sie Warnungen von Bankangestellten ernst und lassen Sie deren Unterstützung zu.
- Übergeben Sie niemals Bargeld oder Wertsachen an eine Ihnen unbekannte Person.
- Vorsicht vor «falschen Polizisten». Verschaffen Sie sich Sicherheit, indem Sie das Gespräch sofort beenden, den Hörer auflegen und bei der Polizei über die Notrufnummer 117 nachfragen, ob es diesen Polizisten bzw. diese Polizistin tatsächlich gibt.



Energieeffizient im Home-Office

Plötzlich sind auch zu Hause Computer, Drucker und Laptop dauerhaft in Betrieb. Wie lässt sich vermeiden, dass der Stromverbrauch im Home-Office unnötig in die Höhe schnell? Einfache Tipps steigern die Energieeffizienz am «neuen» Arbeitsplatz.

Auf Grund der Corona-Krise haben viele Erwerbstätige das Büro vom Arbeitsplatz nach Hause verlegen müssen. Gleichzeitig zeigen erste Auswertungen, dass der Zwang auch eine Chance ist und sich Angestellte wünschen, das Home-Office nach der Pandemie teilweise weiterzuführen. Neben vielen anderen Herausforderungen wird damit auch der Energieverbrauch am Arbeitsplatz zu Hause zum Thema. Im Home-Office auf den Energieverbrauch zu achten, ist aber keine Hexerei.

Tageslicht nutzen

Bereits die Position des Schreibtisches hat Einfluss auf den Stromverbrauch. Nutzen Sie das Tageslicht und platzieren Sie den Tisch nach Möglichkeit im rechten Winkel vor einem Fenster. Gibt eine Lampe ihren Geist auf, so steigen Sie auf LED-Technik um. Verglichen mit einer Sparlampe braucht sie rund 40 % weniger Strom (Leuchtenvergleich: topten.ch).

Sind die verschiedenen Geräte wie Computer, Drucker oder Tischbeleuchtung an einer Steckdose angeschlossen, lässt sich alles auf einen Knopfdruck am Feierabend vom Netz trennen.

Standby vermeiden

Während des Arbeitens sind in der Regel mehrere Geräte wie Computer, Drucker oder Laptop gleichzeitig im Betrieb. Schliessen Sie die verschiedenen Hilfsmittel an eine Steckerleiste an. Schalten Sie diese am Feierabend ab. Damit sind die Geräte ganz vom Strom getrennt und verbrauchen nicht unnötig Energie im Standby-Modus.

Temperatur regeln und lüften

Die ideale Temperatur für die Arbeit am Bürotisch liegt zwischen 20 und 23 °C. Sie lässt sich am einfachsten mit einem Thermostatventil am Radiator regeln. Ausserdem ist es vor allem in der Heizsaison wichtig, mindestens dreimal pro Tag während rund fünf Minuten kräftig zu lüften. Das steigert die Konzentration und hilft Heizkosten zu sparen. Bei einem ständig geöffneten Kippfenster hingegen, wird die Raumluft kaum erneuert und Wärme verpufft ungenutzt ins Freie.

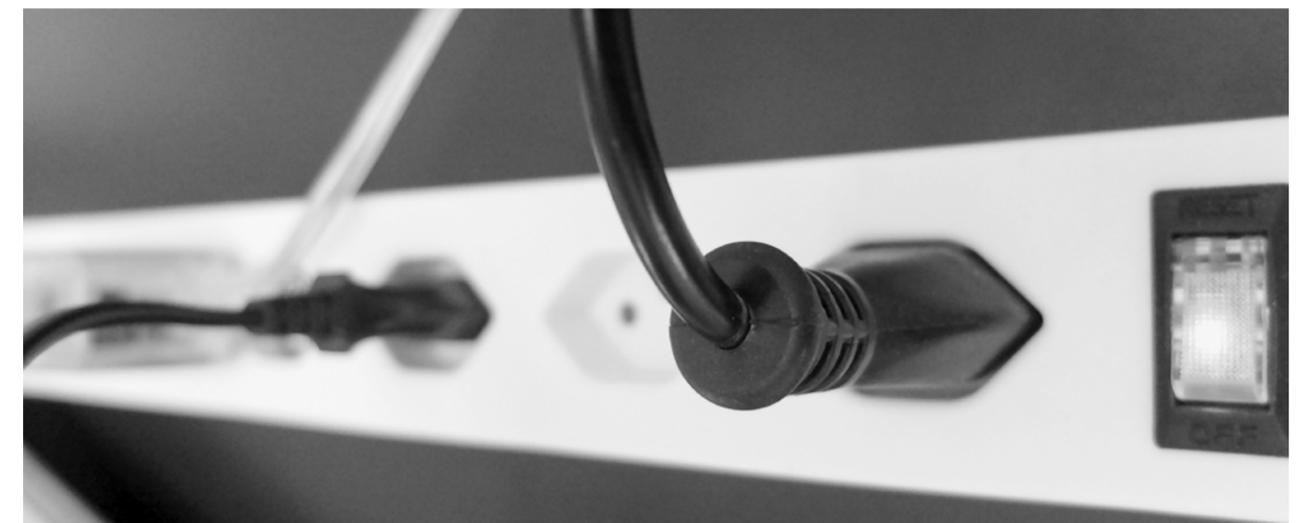
Tipps und Infos

Profitieren Sie als Bewohnerin oder als Bewohner der Gemeinden Dägerlen, Dinhard, Elgg, Elsau, Hagenbuch, Hettlingen, Lindau, Pfungen, Seuzach, Turbenthal, Wiesendangen und Wila von weiteren Tipps rund den Energieverbrauch. Wenden Sie sich an die Energieberatung:

energieberatung
region winterthur

Energieberatung Region Winterthur, c/o Nova Energie Ostschweiz AG
Winterthurerstrasse 3, Postfach 8370 Sirnach
Telefon 052 368 08 08
Fax 052 368 08 18
energieberatung@eb-region-winterthur.ch
www.eb-region-winterthur.ch

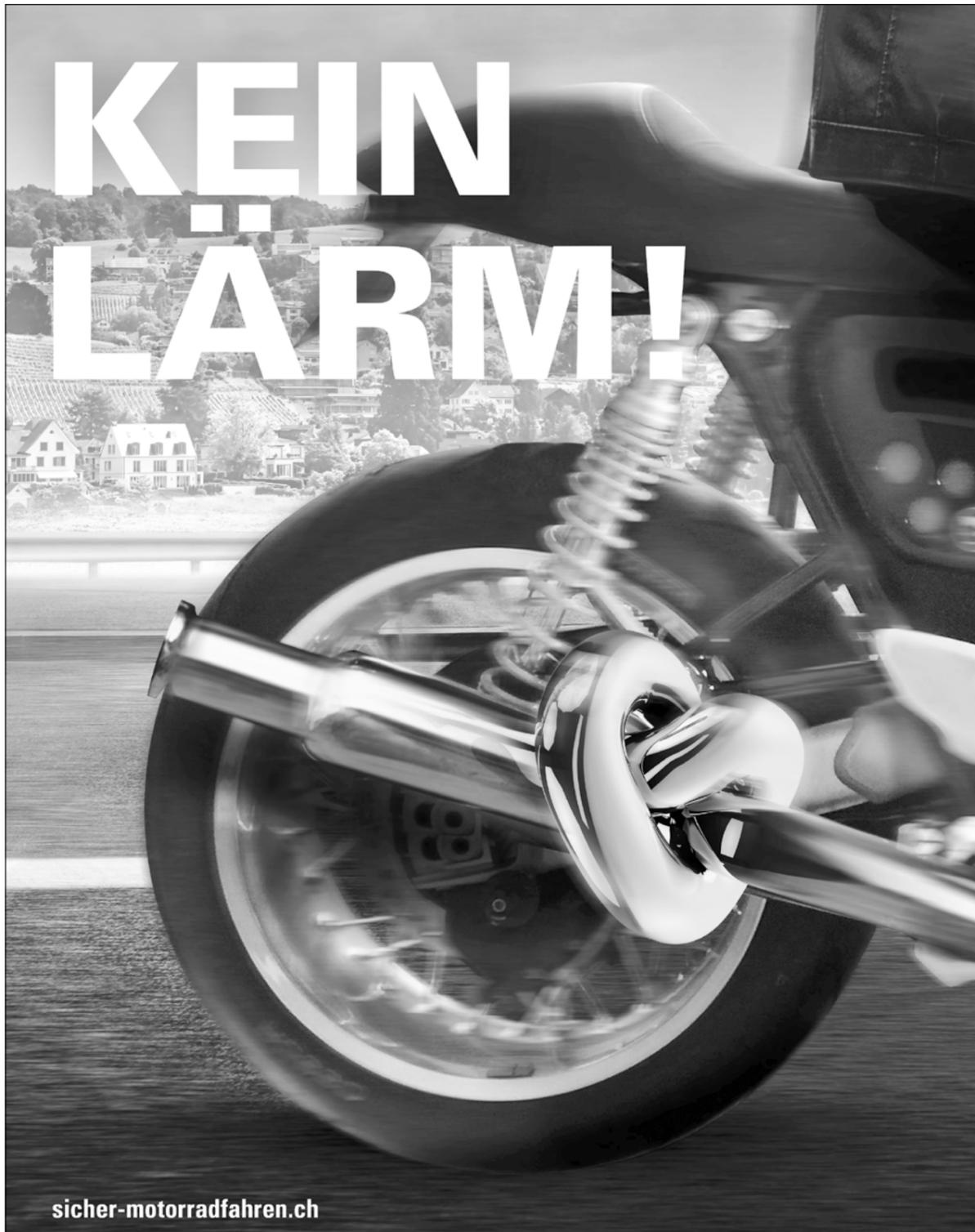
Weitere Tipps zum Energie sparen im Home-Office: energieschweiz.ch/page/de-ch/Homeoffice
Weitere Informationen zum Standby: energieschweiz.ch/page/de-ch/stand-by



Telefonbetrüger sind schlau. Seien Sie schlauer.



telefonbetrug.ch



KEIN LÄRM!

sicher-motorradfahren.ch



Badi-Saison-Abos 2021 – Vorverkauf Einheimische

Der Vorverkauf der Badi-Saison-Abos 2021 findet in diesem Jahr wieder auf der Gemeindeverwaltung statt. Dabei haben Sie für den Bezug der Abos 4 Wochen Zeit. Der Vorverkauf findet vom **Dienstag, 6. April, bis Freitag, 30. April 2021**, zu den ordentlichen Öffnungszeiten statt.

Nach dem 30. April 2021 können keine reduzierten Eintritte mehr bezogen werden.

Durch eine **vorgängige Reservation (ab sofort möglich)** mit E-Mail unter Bekanntgabe von Name, Vorname und Jahrgang an gemeinde@hettlingen.ch können Sie uns und Ihnen wertvolle Bearbeitungs- und allfällige Wartezeiten am Schalter ersparen.

Die Saison-Abos müssen während dem Vorverkauf am Schalter der Gemeindeverwaltung gegen Vorweisen eines Ausweises bezogen werden. Es erfolgt keine Rückerstattung bei verspäteter Eröffnung.

Die Preise bleiben auch in diesem Jahr unverändert:

	Preis Vorverkauf	Preis normal	Jahrgänge
Erwachsene	Fr. 60.–	Fr. 80.–	ab 2004
Kinder	Fr. 30.–	Fr. 40.–	2005–2014
Kinder	kostenlos	kostenlos	bis 2015

Auf der Gemeindeverwaltung besteht die Möglichkeit die Abos mit EC-, Post- oder Kreditkarte zu bezahlen. Weitere Infos zur Schwimmbad-Saison 2021 finden Sie in der HZ-Ausgabe 4/2021. **Die Eröffnung ist am Samstag, 8. Mai 2021 (unter Vorbehalt von COVID-19).**

Bei Fragen können Sie uns gerne unter Tel. 052 305 05 05 kontaktieren.



Sicher stehen – sicher gehen.

Machen Sie mit Kraft und Gleichgewicht sorgen für mehr Sicherheit im Alltag.

«Kraftvoll und ausgeglichen den Alltag meistern.»
Richi, 48

«In Balance durch das Leben.»
Frances, 69

«Ich trainiere und bleibe mobil.»
Marcus, 75

Weitere Informationen auf www.sichergehen.ch

bfu PRO SENECTUTE GEMEINSAM STÄRKER RHEUMALIGE SCHWEIZ Bewusst bewegt physio swiss Gesundheitsförderung Schweiz

seit über
40
Jahren

Alles unter einem Dach.

Fassaden - Renovationen

www.kurz-ag.ch
Ellikon 052 315 21 11

Fassadenrenovationen,
Malerarbeiten, Reparaturarbeiten, Aussenwärmedämmungen
Rufen Sie uns an für eine kostenlose Beratung.

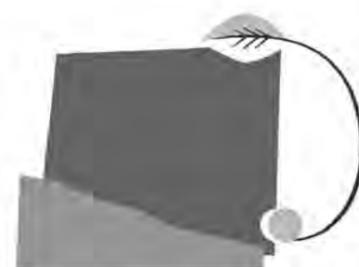
www.kurz-ag.ch

052 315 21 11

GÄRTEN

Leidenschaft seit über 50 Jahren

- Neuanlagen
- Gartenpflege
- Naturnahe Gärten
- Gartenumgestaltungen



RÜEGG AG
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Rüegg AG | Ohringerstrasse 120, 8472 Seuzach | www.rueegg-gartenbau.ch
Telefon 052 335 12 15 | FAX 052 335 15 36 | sekretariat@rueegg-gartenbau.ch

Keller
GmbH
Gartengestaltung
Gartenpflege
8442 Hettlingen
079 636 90 21

Genessen Sie Ihren Garten...
...überlassen Sie uns die Arbeit!
www.keller-gartengestaltung.ch

ENTSORGUNG



ALTPAPIER UND KARTON
Samstag, 12. Juni 2021
ab 8.00 Uhr
durch Cevi



GRÜNGUT
Dienstag, 6./13./20./27. April
und 4./11./18./25. Mai 2021
ab 8.00 Uhr



HÄCKSEL-SERVICE
Freitag, 16. April 2021,
Anmeldung erforderlich



GRUBENGUT
Samstag, 10. April
und 8. Mai 2021,
10.30-11.30 Uhr,
Parkplatz Werkhof



SONDERABFÄLLE
Donnerstag, 30. September 2021, 8.30-12.00 Uhr,
Parkplatz Werkhof
Weitere Termine/Infos: www.sonderabfall.zh.ch



HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT
Abfuhrtag Freitag



**BLECHDOSEN
ALUMINIUM
KLEINMETALL**



**ALTÖL
GLAS
TEXTILIEN UND SCHUHE**



**BATTERIEN
KAFFEEKAPSELN**
Sammelstelle Gemeinde



Parkplatz Werkhof,
Unterdorfstrasse 17
Montag bis Freitag



7.00-12.00 Uhr
13.00-20.00 Uhr



Samstag
7.00-12.00 Uhr
13.00-18.00 Uhr



TIERKADAVER
Martin Kramer
Mitteldorfstrasse 6
Tel. 052 316 16 90,
Montag bis Samstag
8.00-19.00 Uhr

Häckselservice



Freitag | 16. April 2021 | ab 8.00 Uhr

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis ca. 16 cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch unseren Häcksel-service zerkleinern lassen. Unerwünscht sind Erdbestandteile, Steine, Schnüre, Eisen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auftrag ausgefüllt an: Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach oder Tel. 052 315 32 57, martin.huber.aesch@gmail.com



Häckselservice Gemeinde Hettlingen am 16. April 2021

(Auftrag bitte bis spätestens zwei Tage vor dem Termin einsenden!)

NAME _____

VORNAME _____

ADRESSE _____

UNTERSCHRIFT _____

Mein bereitgestelltes Material soll am 16. April 2021 gehäckselt werden.

Häckselgut mitnehmen? Ja Nein

Kosten: bis 15 Minuten Fr. 40.-
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.-

Bitte einsenden an:

Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach
oder martin.huber.aesch@gmail.com

Wintersporttag der Mittelstufe



Text: Christian Müller

Dieses Schuljahr fand der Wintersporttag der Mittelstufe aufgrund von Corona einmal anders statt. Vor den Sportferien, am Donnerstag, 11. Februar, unternahm jede Klasse in der Gegend rund um Hettlingen eine kleine Wanderung. Ausgangspunkt war für alle Klassen beim Schulhaus. Trotz eisiger Kälte und leichter Bise starteten alle um 8.15 Uhr ihren Rundweg in unterschiedliche Richtungen über die verschneite Landschaft. Die einten liefen nach Rutschwil, andere in Richtung Heimenstein und wiederum andere über die Felder nach Oberohringen. Die Schülerinnen und Schüler sammelten unterwegs Natur-

materialien, die sie später dann für die «Winter-landart» einsetzen konnten. Es wurden Tannenzapfen, Blätter, Äste und weitere Sachen gesammelt. Nach der rund zweistündigen Wanderung trafen alle Klassen wieder beim Schulhaus ein und begaben sich an ihren zugeteilten Standort. Dort stand bereits eine Feuerschale und alles Nötige zum Grillieren bereit. Es dauerte nicht lange und das Feuer brannte schon und viele Schülerinnen und Schüler nutzten es um sich ein wenig aufzuwärmen. Nach gut einer halben Stunde war die Glut so gut, dass die Würste auf den Grill gelegt werden konnten. Gleichzeitig fand auch die Klassenchallenge zum Thema «Winter-landart» statt. Jede

Klasse bekam den Auftrag, mit ihren auf der Wanderung gesammelten Materialien ein Bild auf den Boden zu legen. Dabei entstanden kreative und interessante Bilder.

Nachdem sich alle ihre Wurst genehmigt und ihren Durst gelöscht haben und das landart-Bild mit einem Foto festgehalten wurde, war der Vormittag auch schon wieder vorbei. Alle hatten trotz eisiger Kälte und zum Teil fehlender Sonne grossen Spass.



Lesung mit Christine Brand



Die Schweizer Autorin Christine Brand liest aus ihrem soeben erschienenen, brandneuen Krimi «Der Bruder». Eine bewegende Story mit immenser Sogwirkung – Krimispannung auf höchstem Niveau! Wir freuen uns sehr, Sie endlich wieder zu einem spannenden Abend begrüßen zu dürfen!

Datum	Dienstag, 20. April 2021
Zeit	19.30 Uhr
Ort	Im Singsaal über der Bibliothek Hettlingen, Schulstrasse 14
Eintritt	frei, Maskenpflicht!

Die Durchführung hängt vom Beschluss des Bundesrats vom 14.4.2021 ab. Informieren Sie sich ab 15.4. auf der Bibliothekshomepage.

Öffnungszeiten über die Ostertage

Ostersamstag, 3. April 2021, ist die Bibliothek **geöffnet!**
Ostermontag, 5. April 2021, ist die Bibliothek **geschlossen!**

Wir wünschen euch schöne Ostern!

Das Bibliotheksteam



Projekt «spielzeugfreier Kindergarten» im Kindergarten Pavillon 1

Zwischen den Sport- und den Frühlingsferien findet während acht Wochen in unserem Kindergarten das Projekt «spielzeugfreier Kindergarten» statt. Begleitet wird das Projekt durch die Suchtpräventionsstelle Winterthur.



Langweilig wurde es uns ohne vorgefertigtes Spielzeug bis jetzt nie, denn wir haben ganz viele Materialien, mit denen wir bauen und spielen dürfen.

Im freien Spiel bauen wir Lebenskompetenzen auf, die auch vor einem späteren Suchtverhalten schützen. Wir lernen Konflikte auf konstruktive Art auszutragen, unsere eigenen Bedürfnisse wahrzunehmen, selber Lösungen zu erarbeiten, Beziehungen aufzubauen und Hilfe zu holen.



Wir dürfen selber entscheiden, wann und wo wir den Znüni essen möchten.



Unsere Kindergartenlehrpersonen haben es trotzdem streng, denn sie beobachten unser Spiel immer ganz genau und machen sich viele Notizen dazu. Sie dürfen sich nur einmischen, wenn es gefährlich wird oder wir Hilfe in einem Konflikt benötigen.

Konflikte können wir auf dem Ohren-Mundstuhl besprechen und zusammen eine Lösung finden.



Klettern macht Spass!



Auch draussen spielen wir gerne und die Seile sind zum Glück nicht in die Ferien gefahren.



Wenn es uns zu laut ist, dürfen wir uns in den Ruheraum zurückziehen oder die Glocke läuten.



Vor dem Mittag sprechen wir darüber, wie uns der Morgen gefallen hat, was gut geklappt hat und was heute schwierig war.

Unterschiedliche Leistungen im Gerätewettkampf

RANGVERKÜNDIGUNG GERÄTESPORTTAG 2020/21

Mädchen 1. Klasse

Léa Koch	A1b	18 Punkte	1. Platz
Luana Krampf	A1b	18	1. Platz
Soraya Cauli	A1a	17	2. Platz
Jana Peyer	A1a	17	2. Platz
Nerea Alberol	A1b	16	3. Platz
Carla Schaffner	A1b	16	3. Platz

Knaben 1. Klasse

Neil Flacher	A1a	20 Punkte	1. Platz
Rodin Kistler	B1e	19	2. Platz
Jonas Wittwer	A1b	17	3. Platz
Nicolas Galley	A1a	17	3. Platz

Mädchen 2. Klasse

Fiona Nüssli	A2b	20 Punkte	1. Platz
Svea Schmitt	A2b	20	1. Platz
Viviane Bolli	A2b	19	2. Platz
Leonie Hauser	A2b	19	2. Platz
Eleonora Lienert	AB2a	18	3. Platz
Luna-Carlotta Marinaccio	A2c	18	3. Platz

Knaben 2. Klasse

Alessandro Clivio	A2c	20 Punkte	1. Platz
Simon Rauchegger	A2c	20	1. Platz
Andrin Nef	AB2a	19	2. Platz
Mike Giezendanner	B2d	19	2. Platz
Mikail Gani Ozkan	A2c	19	2. Platz
Lenny Frauenfelder	AB2a	18	3. Platz

Mädchen 3. Klasse

Sandrine Küng	A3a	Note: 6	1. Platz
Enya Dorigo	A3c	Note: 6	1. Platz
Anna Mazzocco	A3c	Note: 6	1. Platz
Melanie Zoller	A3c	Note: 6	1. Platz
Selina Flacher	B3d	Note: 6	1. Platz
Julia Hollenstein	B3d	Note: 6	1. Platz

Knaben 3. Klasse

Tim Laurin Watzlaw	A3b	Note: 6	1. Platz
Killian Berli	B3d	Note: 6	1. Platz
Loris Kröni	B3d	Note: 6	1. Platz

Naturgemäss findet der Gerätewettkampf in der kalten Jahreszeit statt – in der geheizten Turnhalle! Corona-bedingt konnte der Wettkampf nur in den Klassen durchgeführt werden und die beliebten Vorführungen der besten Leistungen mussten abgesagt werden. Leider.

In den 1. und 2. Klassen sind die Geräte zwar mehr oder weniger vorgeschrieben, die Turnerinnen und Turner können aber ihre Übung aus verschiedenen Elementen selber zusammensetzen. Wie im Turnen üblich, bewerten die Kampfrichter die Übungen mit einer Punkteskala von 0 bis 20 Punkten. Selbstverständlich hat dabei der Schwierigkeitsgrad der gewählten Elemente einen entscheidenden Einfluss auf die Bewertung. Die 3.-Klässlerinnen und 3.-Klässler haben die Möglichkeit, an einer Gerätebahn ein selbst einstudiertes Kürprogramm zu zeigen, das dann vom Kampfgericht mit einem Prädikat von ungenügend bis hervorragend taxiert wird.



Knaben 1. Sek.



Knaben 2. Sek.



Knaben 3. Sek.

Wie immer war die Qualität der gezeigten Darbietungen sehr unterschiedlich. Jugendliche, die in einer der zahlreichen Gerätehallen der Region regelmässig trainieren, zeigten Übungen von höchstem Niveau in beeindruckender Ausführung. Insbesondere die jungen Turnerinnen bestachen nicht nur durch perfekte Turnleistungen, sondern überzeugten auch mit selbstbewussten und ausdrucksstarken Vorführungen. Auf der anderen Seite tun sich Jugendliche ohne Bezug zum Geräteturnen mit den vorgeschriebenen Übungen sehr schwer. Insbesondere am Reck oder an den Schaukelringen wollte bei manchen trotz fleissigen Trainings und intensiver Bemühungen einfach keine akzeptable Übung gelingen. Bemerkenswert an diesem Gerätewettkampf war aber einmal mehr, dass alle Schülerinnen und Schüler einen tollen Einsatz zeigten und versuchten, ihr Bestes zu geben.

Schulleitung



Mädchen 1. Sek.



Mädchen 2. Sek.



Mädchen 3. Sek.

Sek-Agenda

APRIL 2021

Fr | 2. April bis Mo | 5. April 2021
Karfreitag bis Ostermontag, Schulfrei

Do | 15. April und Fr | 16. April 2021
Besuchsmorgen (noch offen)

Sa | 24. April bis Sa | 8. Mai 2021
Frühlingsferien

MAI 2021

Do | 13. Mai bis So | 16. Mai 2021
Schulfrei – Auffahrtsbrücke

Mo | 24. Mai 2021
Pfingstmontag, schulfrei

Di | 25. Mai 2021
Pädagogische Tagung, schulfrei

JUNI 2021

Fr | 18. Juni 2021
Ausstellung Schlussarbeiten

Di | 29. Juni, evtl. Fr | 2. Juli 2021
LA Sporttage

JULI 2021

Do | 15. Juli 2021
Diplomfeier

Sa | 17. Juli bis Sa | 21. August 2021
Sommerferien

AUGUST 2021

Mo | 23. August 2021
Start neues Schuljahr

Unser Küchen-Chef empfiehlt:



Aus Alt mach Neu!

Ist Ihre Küche noch gut in Form, doch besteht der Wunsch mit einem sanfteren Eingriff etwas neuen Schwung in den Küchenalltag zu bringen? Stottert der Kühlschrank oder tropft der Wasserhahn? Ist die Arbeitsfläche in die Jahre gekommen und an vielen Orten der Lack ab? – Als Küchengerätespezialist bringen wir Ihre Küche wieder in Schwung und es entsteht im Nu und mit moderaten Kosten ein neues Küchenerlebnis, ein **elggerküchenlifting** eben.

Martin Tanner freut sich darauf, gemeinsam mit Ihnen festzulegen was erneuert wird, damit Sie Ihre Küche wieder ohne Wenn und Aber geniessen können: Telefon 052 368 61 64 | martin.tanner@elibag.ch.

ELIBAG

Küchen Innenausbau Türen

NachWunsch | NachMass | Nachhaltig

Grosse Küchen- & Türausstellung
Samstagsvormittag geöffnet, gratis

Obermühle 16b, 8353 Elgg
Tel. 052 368 61 61, www.elibag.ch
info@elibag.ch

knecht ag



Holz, Bau & Planung

- **Holzbau**
Elementbau, Modulbau,
Zimmerarbeiten, Solardächer,
Brandschutzplanung & QS
- **Schreinerei**
Innenausbau, Küchen,
Fenster, Türen, Schränke,
Treppen, Möbel & Parkett
- **Planung**
Neubau, Umbau, Sanierung,
Gesamtleistung GU / TU,
Bau- & Energieberatung

Landstrasse 4, 8471 Oberwil (Dägerlen)
Tel. 052 305 10 10 | www.knecht-ag.ch

Grenzbereinigung der Sekundarschulgemeinden Rickenbach und Seuzach

Der Auszug aus dem Protokoll des Regierungsrats des Kantons Zürich (Sitzung vom 3. Februar) gibt zu folgenden Bemerkungen Anlass:

Gemäss § 178 des Gemeindegesetzes vom 20. April 2015 mussten Schulgemeinden, deren Gebiet nicht mit dem Gebiet einer oder mehrerer politischer Gemeinden übereinstimmt, ihr Gebiet an dasjenige der politischen Gemeinden anpassen. Die politischen Gemeinden und die Schulgemeinden regeln ihre Organisation und die Zuständigkeit ihrer Organe in der Gemeindeordnung (GO) und diese bedarf der Genehmigung des Regierungsrates.

Die **Sekundarschulgemeinde Seuzach** umfasste gemäss Art. 1 GO Sekundarschule Kreisgemeinde Seuzach unter anderem die Ortsteile Eschlikon und Welsikon der Politischen Gemeinde Dinhard. Der nötig gewordenen Grenzbereinigung haben die Stimmberechtigten der Sekundarschulgemeinde Seuzach am 29. November 2020 an der Urne zugestimmt. Gemäss dem Anschlussvertrag, der zwischen der Sekundarschulgemeinde Rickenbach und derjenigen von Seuzach ausgehandelt wurde, besuchen die Schülerinnen und Schüler aus Eschlikon und Welsikon weiterhin die Sekundarschule in Seuzach. Die Grenzbereinigung trat am 1. Januar 2021 in Kraft und ist zu diesem Zeitpunkt auch fiskalwirksam geworden.

Nach erfolgter Prüfung der GO durch den Regierungsrat geben folgende Bestimmungen zu Bemerkungen Anlass:

1. Art. 16 Ziff. 4 GO Sekundarschule Kreisgemeinde Seuzach definiert die Betragslimite, bis zu der die Gemeindeversammlung für die Bewilligung von im Budget enthaltenen neuen Ausgaben zuständig ist. Die Gemeindeversammlung ist das Budgetorgan der Gemeinde. Als solches kann es

aber Ausgaben grundsätzlich nicht nur innerhalb, sondern auch ausserhalb des Budgets beschliessen. Es wäre daher systemwidrig, der Gemeindeversammlung als Budgetorgan die Kompetenz zur Bewilligung neuer Ausgaben ausserhalb Budget zu entziehen. ... Art. 16 Ziff. 4 GO Sekundarschule Kreisgemeinde Seuzach ist daher dahingehend auszulegen, dass die Gemeindeversammlung bis zu der in der Bestimmung vorgesehenen Betragslimite sowohl **neue Ausgaben innerhalb als auch ausserhalb Budget bewilligen darf.**

2. Art. 19 Abs. 2 GO Sekundarschule Kreisgemeinde Seuzach, wonach die Überprüfung von Anordnungen von Mitgliedern oder Ausschüssen der Behörde innerhalb von 30 Tagen schriftlich bei der Schulpflege verlangt werden kann, beruht auf der bis zum 31. Dezember 2020 geltenden Rechtslage. Zusammen mit der neuen Gemeindeordnung ist aber am 1. Januar 2021 auch das teilrevidierte Volksschulgesetz (VSG) in Kraft getreten. Der Rechtsmittelweg ist dahingehend geändert worden, dass Anordnungen eines Mitglieds oder eines Ausschusses der Schulpflege neu mit **Rekurs beim Bezirksrat** anzufechten sind (§75 Abs.1 VSG).

Die Gemeindeordnung Sekundarschule Kreisgemeinde Seuzach sieht in Art. 34 vor, dass sie am 1. Januar 2021 in Kraft tritt. Aufgrund der späten Einreichung der Unterlagen durch die Gemeinde war es nicht mehr möglich, die Gemeindeordnung vor diesem Datum zu genehmigen. Die Genehmigung des Regierungsrates ist zwar Voraussetzung für das Inkrafttreten der Gemeindeordnung, aber eine rückwirkende Inkraftsetzung ist möglich, wie es nun im vorliegenden Fall geschehen ist.

Der gesamte Text des Auszugs aus dem Protokoll des Regierungsrats des Kantons Zürich kann mit folgendem Link von der Website Sekundarschule Seuzach (www.sekseuzach.ch, Rubrik Service, systematische Rechtssammlung) heruntergeladen oder auf der Schulverwaltung eingesehen werden.

Elisabeth Rösli, Sekundarschulpflege Seuzach

Aufsichtsrechtliches Verfahren – Submissionsverfahren beim Projekt Lernlandschaften

Betreffend das aufsichtsrechtliche Verfahren, welches aufgrund der Rekurse zur Schulgemeindeversammlung vom 8. Juli 2020 lanciert wurde, hat der **Bezirksrat** am 24. Februar 2021 folgendermassen entschieden:

«Zusammenfassend ist betreffend Submissionsverfahren beim Projekt Lernlandschaften (Umbau Trakt 1 und Erweiterungsbau Trakt 4) zum heutigen Zeitpunkt keine Verletzung klaren Rechts oder eine willkürliche Ermessensausübung ersichtlich. Demnach sind gegenüber der Sekundarschulpflege Seuzach keine aufsichtsrechtlichen Massnahmen zu ergreifen.»

Die angepasste Projektplanung sieht die allfällige Urnenabstimmung für das erste Halbjahr 2022 vor. Zu diesem Zeitpunkt wird die Stimmbewölkerung entscheiden, welche Infrastruktur unseren Schülerinnen und Schülern für die pädagogisch wertvolle Lernlandschaft LeLa zur Verfügung stehen soll.

Elisabeth Rösli, Sekundarschulpflege Seuzach

KSP Treuhand GmbH - Ihr verlässlicher Partner für:



Buchhaltungen
Steuerberatung
Unternehmensberatung

kompetent - seriös - professionell

„Wir legen grossen Wert auf eine sehr persönliche Kundenbetreuung. So können wir auch unsere Dienstleistungen explizit auf Ihre individuellen Bedürfnisse abstimmen.“

Inhaberin und Geschäftsführerin Katharina Steiner



KSP Treuhand GmbH
Schaffhauserstrasse 24
8442 Hettlingen

Telefon 052 301 13 30
info@ksp-treuhand.ch
www.ksp-treuhand.ch

Haustechnik AG
Sanitär + Heizung
Reilstab

Aspstrasse 8 8472 Seuzach
052 335 26 70 reilstab-ag.ch

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.



Bäder vom feinsten

Rückblick – Augenblick – Ausblick

Text: Janine Felix

Schöne Gedanken schwirren uns Musikanthinnen und Musikanten durch den Kopf, wenn wir an die Abendunterhaltung im letzten Januar denken ... leider war es unser letzter grosser Auftritt seit über einem Jahr. Geprägt von einem harten Lockdown im Frühjahr 2020 in welchem jegliche Treffen von Menschen verboten waren, zur Lockerung im Frühsommer, welcher es uns ermöglichte mit 5 Personen zu proben und bei schönem Wetter wagten wir uns auch an Tutti-proben draussen vor dem Probelokal. Nach den Sommerferien ging es los mit den Proben für das Herbstkonzert welches wir wieder als Projekt durchführen wollten ... Ja Sie lesen richtig wollten. Nach intensiven Tuttiproben mit bis zu 35 Personen wurde unser Probelokal stets an die Kapazitätsgrenze gebracht und somit konnten wir am Schluss die geforderten Massnahmen nicht mehr optimal umsetzen. Auch wurden Veranstaltungen mit Publikum wieder verboten, deshalb blieb uns nichts

anderes übrig als das Konzert abzusagen. Wir sind zuversichtlich, dass wir dieses im aktuellen Jahr durchführen können. Fortan ging es weiter mit Satzproben bis zu 15 Personen, welche bis zur Weihnacht so stattgefunden haben. Und seit dem neuen Jahr ... Shutdown light in unserem Land. Dies bedeutet für uns, keine Proben, keine Konzerte, keine Generalversammlung usw. Um die Motivation irgendwie zu erhalten, werden wir von unserer Dirigentin Katarzyna mit wöchentlichen Aufgaben virtuell herausgefordert. Repertoire-repetition sowie auch Studium von neuen Stücken muss nun jeder einzelne zuhause individuell machen. Letztere unsere Generalversammlung, welche traditionellerweise im März durchgeführt wird, wurde schriftlich abgehalten. Nebst Änderungen im Vorstand und in der Musikkommission gaben leider vier Aktivmitglieder ihren Austritt aus der MGH bekannt. Wir danken diesen vier für ihren unermüdlischen Einsatz in der Musikgesellschaft. Es ist nicht einfach in dieser Krise die Motivation für das

Vereinsleben und das gemeinsame Musizieren zu finden. Deshalb hoffen wir baldmöglichst wieder mit den Proben beginnen können und neue Mitglieder für unseren Verein zu finden.

Und nun der ungewisse Ausblick für die nächsten Auftritte der MGH:

- **Donnerstag, 13. Mai 2021, Auffahrtsgottesdienst in Dägerlen**
- **Sonntag, 13. Juni 2021, Marschmusik in Quartieren mit kleinen Ständli**
- **Mittwoch, 7. Juli 2021, Sommerkonzert Oberwil, sofern möglich mit Festwirtschaft**
- **Mittwoch, 14. Juli 2021, Sommerkonzert Hettlingen, sofern möglich mit Festwirtschaft**
- **Samstag, 17. Juli 2021, Abendgottesdienst zum Ferienbeginn**

Wir werden Sie auf unserer Homepage www.mghettlingen.ch entsprechend informieren wie und ob die geplanten Anlässe stattfinden können.

Beratungspraxis

Manuela Hinni

Dipl. Individualpsychologische Beraterin

Schulweg 6
8471 Rutschwil (Dägerlen)

„Es ist niemals zu spät,
aber immer höchste Zeit.“
Alfred Adler

- Befinden Sie sich in einer schwierigen Situation?
- Fühlen Sie sich nicht verstanden?
- Sind sie unzufrieden in ihrer Partnerschaft?
- Wollen Sie ihre persönlichen Denk- und Verhaltensmuster entdecken, sich und andere besser verstehen?

Sie haben die Möglichkeit ihr Leben zu verändern
Gerne unterstütze ich sie bei ihrem Anliegen.
Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme.

078 406 86 80

manuela.hinni@outlook.com / www.mehr-leichtigkeit.ch

Die Mehrzweckhalle erhält ein Solarkraftwerk

Text: Jürg Hofer und Dominique Wirz

Der Gemeinderat hat dem Projekt «Photovoltaik-Anlage Mehrzweckhalle (PV-Anlage MZH)» zugestimmt. Nach unserem Aufruf an die Vereine und in der Hettlinger Zytig haben sich über 50 Helfer*innen für den Bau des 112 kW-Solarkraftwerks angemeldet! Einige Personen haben sogar eine Woche Ferien reserviert, damit sie dabei sein können. Dieses grossartige Engagement freut uns sehr.

Ein Gewinn für alle

Alle werden mit diesem Projekt profitieren:

- Die Helfer*innen lernen, auf was es beim Bau einer PV-Anlage ankommt und lernen andere Gleichgesinnte kennen.
- Die Gemeinde spart ca. Fr. 35'000.–
- Acht Vereine erhalten durch den Arbeitseinsatz ihrer Mitglieder einen Zustupf in die Kasse.
- Die Umwelt profitiert durch CO₂-freien Strom von insgesamt rund 115'000 kWh pro Jahr, was dem Verbrauch von ca. 25 Haushaltungen entspricht.

Wir planen am Dienstag, 6. April mit dem Bau zu beginnen. Sofern das Wetter mitmacht, sollte nach zwei Wochen das MZH-Dach mit 330 PV-Modulen bedeckt sein. Unser Verein koordiniert die Einsätze der Freiwilligen und sorgt für die Verpflegung. Auch viele unserer Vereinsmitglieder helfen aktiv mit. Die fachliche Bauleitung liegt bei der Energiewende-Genossenschaft Winterthur. Sie kümmert sich mit zwei erfahrenen Bauleitern vor Ort um die Anleitung der Freiwilligen und die korrekte

Umsetzung. Wir alle freuen uns auf diese schöne Zusammenarbeit und hoffen auf gutes Wetter. Bei nassem Wetter können wir nämlich nicht auf das Dach. Dann ist Flexibilität gefordert!

CO₂-Betrachtungen

Das Solarkraftwerk auf dem Dach der Mehrzweckhalle ist ein willkommener Beitrag zur Energiewende. Doch es muss noch mehr getan werden, um die Klimakatastrophe zu verhindern (siehe Buchtipp im Kasten). In Hettlingen gibt es noch über 400 Ölheizungen und somit viel CO₂-Einsparungspotential. Wärmepumpen – idealerweise kombiniert mit einer eigenen Photovoltaik-Anlage auf dem Dach – sind langfristig nicht nur günstiger. Sie gewinnen auch einen Raum, weil der Tank wegfällt, machen sich unabhängig vom Ölpreis und reduzieren Ihren CO₂-Ausstoss markant um rund fünf Tonnen pro Jahr. Sinnvollerweise sollte das Haus vorher gut isoliert werden, insbesondere Dach, Fenster, Wände und Keller. Bei all diesen Energie-Massnahmen können Sie mit staatlicher Unterstützung rechnen (www.energiefranken.ch). Jetzt im Frühling ist der Zeitpunkt ideal, um Angebote einzuholen und einen Heizungsersatz zu planen. Ein erster Schritt könnte bei www.das-heizungsportal.ch beginnen. Oder nutzen Sie unsere kostenlose und unabhängige Expertise in Energiefragen (info@ee-hettlingen.ch). Gerne tragen wir zum Gelingen von zukunftsfähigen Lösungen bei. Und eines ist sicher. Am Schluss werden Sie zudem mit einem tollen Gefühl belohnt, von dem einige Hettlingerinnen und Hettlinger schon berichten können!

Buchtipp

Seit einem Jahrzehnt untersucht Bill Gates die Ursachen und Auswirkungen des Klimawandels. Mithilfe von Experten aus Physik, Chemie, Biologie, Ingenieurwesen, Politikwissenschaft und Finanzwesen hat er sich auf das konzentriert, was getan werden muss, um die unserem Planeten bevorstehende Umweltkatastrophe zu verhindern. In diesem Buch erklärt er nicht nur, warum wir auf eine Netto-Null-Emission der Treibhausgase hinarbeiten müssen, sondern erläutert auch, was wir konkret tun müssen, um dieses überaus wichtige Ziel zu erreichen. Ein Plan, der zwar weitreichend ist, aber ebenso praktisch und zugänglich. Ein Buch, das ich sehr empfehlen kann. Es kann in unserer Bibliothek ausgeliehen werden:

Bill Gates,
«Wie wir die Klimakatastrophe verhindern»,
Spiegel-Bestseller Platz 1.

BILL GATES
WIE WIR DIE
KLIMA
KATASTROPHE
VERHINDERN

WELCHE LÖSUNGEN ES GIBT UND
WELCHE FORTSCHRITTE NÖTIG SIND

PIPER



Infos aus dem FC Seuzach

AGENDA FC SEUZACH

21. April 2021 und/oder 12. Mai 2021 | 15 Uhr
Schnuppertraining für ein 2. Mädchenteam

Sportplatz Rolli

Anmeldung & Informationen bei Filippa Schmidli
 per Mail an filippa_schmidli@hotmail.com

3.-7. Mai 2021

Swiss Soccer Camp

Fussballplatz Rolli

Fussballbegeisterte und -interessierte, im Alter von 5 bis 14

Anmeldung: www.swiss-soccercamp.ch oder www.fcseuzach.ch

22. Juni 2021

45. Generalversammlung FC Seuzach

Weitere Details folgen

SPIELPLAN SAISON 2021

1. Mannschaft 2. Liga Interregional

Sa 10.04.2021 16.00 Uhr	Chur 97	vs. FC Seuzach
Sa 17.04.2021 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs. FC Rüti
Sa 24.04.2021 17.30 Uhr	AS Calcio Kreuzlingen	vs. FC Seuzach
Sa 01.05.2021 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs. FC Widnau
So 09.05.2021	FC Wil 1900 II	vs. FC Seuzach
Sa 15.05.2021 17.00 Uhr	FC Seuzach	vs. FC Bassersdorf
Sa 29.05.2021 16.00 Uhr	FC United Zürich	vs. FC Seuzach
Sa 05.06.2021 18.00 Uhr	FC Seuzach	vs. FC Kreuzlingen
Sa 12.06.2021 18.00 Uhr	FC Amriswil	vs. FC Seuzach

Änderungen vorbehalten



Zwei neue Schiedsrichter beim FC Seuzach

Herzlich willkommen beim FC Seuzach

Im vergangenen Jahr konnten zwei weitere Schiedsrichter für den FC Seuzach gewonnen werden. Zum einen entschied sich **Roy Thoma** als Neuschiedsrichter für den FC Seuzach. Roy wohnt in Winterthur und hat im vergangenen Jahr den Grundkurs erfolgreich absolviert. Er konnte auch (trotz Pandemie) bereits einige Spiele leiten und bereits erste Erfahrungen sammeln. Herzlichen Glückwunsch und herzlich willkommen beim FC Seuzach!

Zum anderen schliesst sich **Philipp Delissen** für die kommenden Jahre dem FC Seuzach an. Philipp hat aufgrund seines Studiums in Zürich vom FC Zuzwil in den FVRZ wechseln wollen. Nach einem kurzen Austausch mit Pascal Sauter, Schiedsrichterbmann des FC Zuzwil, konnte der Wechsel vollzogen werden. Auch Philipp heissen wir herzlich willkommen beim FC Seuzach und eine gute, schnelle Eingewöhnungsphase in der neuen Region!

Falls auch Du Interesse an der Arbeit eines Schiedsrichters hast und Dich eine Ausbildung zum Schiedsrichter reizt, melde Dich bei David Meier, david.meier@fcseuzach.ch (Abteilung Schiedsrichter) oder Andy Rohner, andy.rohner@fcseuzach.ch (Abteilung Sport). Wir freuen uns auf Dich!

David Meier & Andy Rohner

Wir dürfen wieder schiessen

Text: Marlies Schwarz

Die Lockerungen des Bundes gegen das Coronavirus gehen zaghaft voran. Glück haben die Sportarten ohne Körperkontakt und solche, die draussen stattfinden. Schiessen gehört dazu. Anfang März durften die Schiessanlagen unter Auflagen wieder öffnen. Die Hettlinger Schützen können sich glücklich schätzen. Das Eröffnungsschiessen vom

Samstag, 27. März kann stattfinden. Zugelassen sind 15 Personen, nur schießende Vereinsmitglieder, keine Zuschauer. Ich werde folglich nicht dabei sein. Die gesellige Runde am Zvierisch wird es so auch nicht geben. Die Schützenstube ist noch geschlossen. Man wird bescheiden und hofft, dass in nächster Zeit weitere Lockerungen und vor allem nicht weitere Schliessungen folgen.

Unser Jahresprogramm ist aufgegleist. Coronabedingt ist weiterhin nichts gesichert. Erste Schützenfeste, die wir immer Anfang Saison besucht hatten, wurden bereits abgesagt. Hoffnung besteht noch immer für das Eidgenössische im Sommer.

Geplant sind auch unsere Obligatorische Übungen auf der Witerig:

- **Samstag, 26. Juni, 9.30-11.00 Uhr**
- **Donnerstag, 19. August, 18.00-19.30 Uhr**



Das Feldschiessen wird dieses Jahr für uns ebenfalls auf der Witerig stattfinden. Durchführender Verein ist der Schützenverein Wülflingen. Das Hauptschiessen findet am Wochenende vom 28. bis 30. Mai 2021 statt.

Vorerst hoffen wir, dass wir die wöchentlichen Trainingsabende am Donnerstag auf der Witerig weiterhin durchführen können. Sobald Zuschauer wieder zugelassen sind, werde ich ausrücken und Fotos für die nächste Hettlinger Zytig schießen und vielleicht wieder einmal über Schiessresultate berichten können. Guet Schuss!

Montagen u. Reparaturen
gehlhaar.ch

25 Jahre

Rollläden
 Fensterläden
 Sonnenstoren
 Lamellenstoren
 Innenbeschaffungen
 Insektenschutzgitter

Show-Room

Birchstrasse 29 • 8472 Seuzach
 052 315 22 12 • info@gehlhaar.ch

25 Jahre

**einfach,
 schnell
 & frisch.**

Egal ob Kochmuffel,
 Küchenfreestyler oder
 Gourmetprofi - der Thermomix®
 hilft allen!

MELDE DICH FÜR EINE VORFÜHRUNG

**Es besteht auch die Möglichkeit, den
 Thermomix® für eine Woche zu mieten.**
Sibylle Ventura, TEL. 079 329 88 48

Was blüht denn da?



Wildblumen- und Kräuterspaziergang in Dägerlen mit Martin Koradi

Freitag | 28. Mai 2021 | 18.30 Uhr

In der Umgebung von Berg/Dägerlen lernen wir Heilpflanzen, Kräuter und Wildblumen kennen, erfahren Interessantes über ihre Lebensweise, ihre Erkennungsmerkmale und Heilwirkungen, hören spannende Geschichten über ihre Bedeutung im Volks- und Aberglauben und entdecken viele kleine Wunder am Wegrand.

Leitung	Martin Koradi, Dozent für Pflanzenheilkunde
Besammlungszeitpunkt	18.30 Uhr an der Postautohaltestelle in Berg Ankunft Postauto: 18.25 Uhr
Dauer	ca. 2 Stunden
Anmeldung	bis am Dienstag, 25. Mai an esther.may@gmx.ch oder 052 316 30 23 (beschränkte Teilnehmerzahl)
Kosten	für Mitglieder frei / Fr. 10.- Unkostenbeitrag für Nichtmitglieder

Die Exkursion findet bei jedem Wetter statt.

Pflanzen tauschen – Pflanzen verschenken



Selbst gezogene Pflanzensetzlinge und Jungpflanzen aus dem eigenen Garten an Interessierte verschenken. Am

Pflanzen(tausch)-Märt

des Naturschutzvereins Hettlingen einen Beitrag für mehr Vielfalt in unseren Gärten leisten. Jetzt schon in der Agenda notieren:

Samstag | 8. Mai 2021 | von 10 bis 13 Uhr,

auf dem Vorplatz bei der Stationsstrasse 8 in Hettlingen, nahe Volg.
Pflanzen, die verschenkt werden, können ab 9.30 Uhr am Stand abgegeben werden.

Das Projektteam Pflanzen(tausch)-Märt NVH



Praktikant/in gesucht!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auf den **August 2021** eine/n aufgestellte/n und kinderliebende/n Praktikant/in.

- Bist du eine:
- kinderliebende
 - zuverlässige
 - fröhliche
 - humorvolle
 - aktive
 - kommunikative
 - liebenswerte
 - lernbereite ... Person, freuen wir uns, dich bei uns begrüssen zu dürfen!

Fühlst du dich angesprochen?
Dann schicke uns doch bitte eine schriftliche oder elektronische Bewerbung.

Kita Lundy
Martina Vogt
Schulstrasse 11
8442 Hettlingen
052 316 20 22
www.kitalundy.ch
info@kitalundy.ch

Stress, Erschöpfung? Schwaches Immunsystem? Schlafstörungen? Chronische Krankheit oder Schmerzen? Allergien? Schreibaby?

In Balance kommen & die Selbstheilung aktivieren

BodyTalk-Praxis in Hettlingen:
www.bodytalkpraxis.ch, 078 738 33 12



Besuch in der Drogerie Abderhalden in Wattwil

Mit den Privatautos fahren wir ins Toggenburg nach Wattwil. Wir haben die einmalige Gelegenheit hinter die Kulissen der Drogerie Abderhalden in Wattwil zu schauen. Die Drogerie Abderhalden ist eine der grösseren selbständigen Drogerien in der Schweiz. Die Besonderheit; sie stellen über 500 Produkte (vorwiegend Naturheilmittel) selbst her. Wir werden in Gruppen an 3 Posten einen Einblick in den Alltag der Drogerie erhalten. Posten 1: Arbeiten im Labor (inkl. Abfüllen eines «eigenen» Produktes), Posten 2: Fachvortrag «Weg von der Pflanze bis zum Naturheilprodukt», Posten 3: Rundgang durch alle Räumlichkeiten der Drogerie.

Datum	Dienstag, 4. Mai 2021
Treffpunkt	18.00 Uhr Bahnhof Hettlingen
Dauer	Führung von 19.00 Uhr bis ca. 21.00 Uhr
Kosten	Mitglieder: Fr. 5.- Nichtmitglieder: Fr. 10.- Bitte mit der Anmeldung bezahlen!
Wichtig	Bitte Maske nicht vergessen!
Mitmachen	Können Mitglieder und Nichtmitglieder des Frauenvereins
Wichtig	Die Teilnehmerzahl für die Führung ist beschränkt. Bei zu vielen Anmeldungen entscheidet die Reihenfolge des Eingangs.
Anmeldeschluss	Freitag, 23. April 2021

Anmeldung für den Besuch in der Drogerie Abderhalden in Wattwil

NAME _____

VORNAME _____

ADRESSE _____

TEL. NR. _____

Ich stelle mich als Chauffeur zur Verfügung

Anmeldungen bis spätestens Freitag, 23. April 2021 an:
Elsbeth Senn, Speerweg 2, 8442 Hettlingen, Tel. 052 316 23 48

Restaurant Eichmühle



Dägerlenstrasse 2
8442 Hettlingen

Take Away



Mittwoch bis Sonntag 11.30-13.30/17.30-21.00

-Grosse Auswahl an Burger
(Rinds, Chicken, Fisch & Vegi)

-50 vers. Cordon Bleus (Fleisch & Beilage nach Wahl)

-50 Rösti & Spätzli Spezialitäten

-Günstige Tagesmenüs

Neu; Beizen für Buezer!!! (von Mittwoch bis Samstag am Mittag)

Tel. 052 316 11 72

wittwer.th@bluewin.ch www.restaurant-eichmuehle.ch www.cordonbleu50.ch



Aus dem Familienverein

Basteln zum Muttertag

Alle Kinder im Alter ab 2 Jahre bis ca. 4 Jahre (noch nicht schulpflichtige Kinder), sind herzlich dazu eingeladen mit ihrem Papi, Gotti, Götti, ihren Grosseltern und anderen Bezugspersonen ein kleines Überraschungsgeschenk fürs Mami zu basteln. Hierfür braucht es keinerlei Vorkenntnisse, wichtig allein ist Freude am gemeinsamen Tun und Erleben! Das Geschenk sei an dieser Stelle natürlich noch nicht verraten.

Wann

Donnerstag, 6. Mai 2021
von 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Wo

Im alten Gemeindesaal,
Stationstrasse 2 in Hettlingen

Kosten

- Mitglieder des Familienvereins pro Kind Fr. 8.-
- Nichtmitglieder pro Kind Fr. 11.-
Jeweils ohne Zvieri.
Bitte Mitglieдераusweis mitbringen, danke.

Anmeldung

Bis spätestens am Freitag, 30. April 2021 möglich unter allerlei@familienverein-hettlingen.ch oder 079 754 86 02.

Herzlichen Dank für eure Anmeldung.
Mit Vorfreude auf ein tolles Erlebnis!

Yvonne Giger Kern

Basteln zum Muttertag

Bist du im Kindergarten oder in der Primarschule? Dann freue ich mich dich (ohne Begleitung) in der offenen «Werkstatt» zum Muttertags-Basteln begrüßen zu dürfen! Das Geschenk wirst du in einer halben Stunde angefertigt haben.

Leider kann ich dir an dieser Stelle das Geschenk noch nicht verraten, sonst ist es keine Überraschung mehr für dein Mami.

Wann

Die Werkstatt ist am Donnerstag, 6. Mai 2021 (2. Frühlingsferienwoche) geöffnet, von 13.45 Uhr bis 14.45 Uhr.

Wo

Im alten Gemeindesaal,
Stationstrasse 2 in Hettlingen

Kosten

- Mitglieder des Familienvereins pro Kind Fr. 10.-
- Nichtmitglieder pro Kind Fr. 13.-
Jeweils ohne Zvieri.
Bitte Mitglieдераusweis mitbringen, danke.

Anmeldung

Bis spätestens am Freitag, 30. April 2021 möglich unter allerlei@familienverein-hettlingen.ch oder 079 754 86 02.

Herzlichen Dank für eure Anmeldung.
Mit Vorfreude auf ein tolles Erlebnis!

Yvonne Giger Kern

Familien-Agenda

MAI 2021

Do | 6. Mai 2021

Muttertagsbasteln EIKI

für noch nicht schulpflichtige Kinder im Alter 2 bis 4 Jahre und deren Begleitung

Do | 6. Mai 2021

Muttertagsbasteln

für Schulkinder

So | 30. Mai 2021

VaKi Anlass

für Väter mit ihren Kindern

JUNI 2021

So | 13. Juni 2021

Naturforscher OL

für Familien

Naturforscher OL für Klein und Gross Save the Date

Es freut uns euch mitzuteilen, dass am

Sonntag | 13. Juni 2021

zum 1. Mal ein Familienvereins OL in Hettlingen stattfinden wird.

Detaillierte Angaben folgen zu gegebener Zeit auf www.familienverein-hettlingen.ch und in der Hettlinger Zytig.

Es würde uns freuen, wenn Ihr euch das Datum bereits jetzt vorreserviert!

Allen eine gute Zeit!

Yvonne Giger Kern und Helfer/Innen

Kontaktlos bezahlen heisst hygienisch bezahlen.

Schnell online bezahlen, bequem einkaufen, einfach Rechnungen aufteilen, mit TWINT, dem digitalen Bargeld der Schweiz raiffeisen.ch/twint

Jetzt App herunterladen!



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Raiffeisenbank Weinland

Telefon 052 304 30 00, raiffeisen.ch/weinland

RAIFFEISEN



Mir Zwerge sind lustig, mir Zwerge sind «wieder» froh ...

Text: Claudia Rimann

Vor einem Jahr war die Zwerglistube wegen des ersten Lockdowns geschlossen. Es war ein verrücktes Jahr mit vielen Höhen und Tiefen ... Wir Betreuerinnen, die Mütter/Väter und vor allem auch unsere «kleinen Zwerge» – die Kids – haben sich sehr gefreut, als wir anfangs Juni 2020 die Zwerglistube mit einem Schutzkonzept endlich wieder öffnen durften. Nun begrüssen wir wieder regelmässig (ausser in den Schulferien) unsere Kleinsten im Dorf. Wir freuen uns mit den Kinder gemeinsam zu spielen, basteln, Geschichten zu hören und natürlich darf zur Stärkung der Znüni auch nicht fehlen.

Zwerg gezeichnet von Fabrice Rimann.



Warum bringe ich mein Kind in die Zwerglistube?

Antworten von den Eltern:

- Tolles Angebot im Dorf, das genutzt werden sollte.
- Grosse Flexibilität: ich kann mein Kind an einem Freitag bringen, aber wenn es einmal nicht geht, muss ich es nicht abmelden und es fallen keine Kosten an.
- Es ist ein sehr warmherziges Klima, das auch auf die Kinder rüberspringt.
- Mein Kind lernt mit anderen Kindern zu spielen.
- So habe ich einmal Zeit für mich.
- In diesem Morgen kann ich einiges (ohne Kind) erledigen.
- Grosses Vertrauen in super Betreuung.
- In der Zwerglistube ist die Atmosphäre einfach super angenehm und die Betreuerinnen könnten nicht besser sein.

- Es ist ein sehr kreatives Team – mit vielen lustigen Bastelideen.
- Für mein Kind ist es ein «Highlight» – es geht immer sehr gerne.
- Es ist lässig, dass sich mehrere Kinder aus dem Dorf in der Zwerglistube treffen.
- Mein Kind lernt hier vielleicht auch schon andere Gspändli kennen, mit denen es später einmal in den Kindergarten kommt.
- Auch für uns Eltern ist es eine schöne Gelegenheit, Menschen im gleichen Lebensabschnitt kennen zu lernen.
- Für mein Kind ist die Zwerglistube das Highlight der Woche!
- An diesem Morgen kann ich Sachen erledigen, wie Einkaufen, zum Coiffeur gehen oder ich kann etwas «me-time» in Form von Sport geniessen.
- Es ist im Moment der Ort, wo mein Kind ohne mich zufrieden über eine längere Zeit spielt, bastelt, lacht und glücklich nach Hause kommt.
- Mein Kind sagt jedes Mal nach der Zwerglistube: «Isch cool gsi Mami.»

Warum komme ich so gerne in die Zwerglistube?

Antworten von den Kids:





Kanton Zürich
Bildungsdirektion

kjz Winterthur Baby und Kleinkind Mütter- und Väterberatung

Wir sind weiterhin für Sie da.

Ab Montag, **18.01.2021** bieten wir unter Einhaltung der Regeln des BAG, **Beratungen auf Voranmeldung in den öffentlichen Beratungsstellen und im kjz Winterthur an.** Anmeldungen sind über die Mütter- und Väterberaterinnen sowie über die Zentrale des kjz Winterthur (052 266 90 90) möglich.

Weitere Beratungsangebote:

- Telefon (8.15 – 11.45 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr)
- Mail
- Zoom

Jolanda Garzotto, 052 266 90 63, jolanda.garzotto@ajb.zh.ch
Liliane Pfister, 052 266 90 50, liliane.pfister@ajb.zh.ch
Barbara Portmann, Tel. 052 266 90 64, barbara.portmann@ajb.zh.ch
Ulrike Schwenkel, 052 266 90 56, ulrike.schwenkel@ajb.zh.ch
Margrit Kläui, 052 266 90 60, margrit.klaeui@ajb.zh.ch
Barbara Brügger, 052 266 90 57, barbara.bruegger@ajb.zh.ch
Denise Solenthaler, 052 266 90 58, denise.solenthaler@ajb.zh.ch

kjz Winterthur | St. Gallenstrasse 42 | 8400 Winterthur
Tel. 052 266 90 90 | kjz.winterthur@ajb.zh.ch | www.kjzwinterthur.zh.ch



BABY UND KLEINKIND

Mütter- und Väterberatung Hettlingen



Montag | 19. April 2021 (5. April fällt aus)
Montag | 3. und 17. Mai 2021
Montag | 7. und 21. Juni 2021

Jeweils 14.00 bis 16.00 Uhr **(nur mit Voranmeldung!)**
(jeden 1. und 3. Montag im Monat)
In der Gemeindestube, Stationsstrasse 2, Hettlingen

Ihre Mütter- und Väterberaterin
Ulrike Schwenkel,
ulrike.schwenkel@ajb.zh.ch, kjzwinterthur.zh.ch

Beratungstelefon
Mo | Mi | Do | Fr | 8.30 bis 11.00 Uhr
Di | 13.30 bis 15.00 Uhr
Telefon 052 266 90 56

Information:

Kinderkleider- und Spielsachenbörse

Hettlingen



Leider konnte unsere Frühlingsbörse pandemiebedingt nicht wie geplant am 31. März 2021 stattfinden.
Wir haben nun den Mittwoch, 19. Mai 2021 als Ersatzdatum eingeplant und hoffen sehr, dass wir die Börse dann durchführen können. Aber auch hier gilt: wir müssen es vorzunehmen und die Entwicklung, resp. die Massnahmen abwarten.
Klebeetiketten können daher frühestens ab Ende April 2021 bezogen werden.
Besten Dank für das Verständnis und bleibt alle gesund!

Neuste Infos zur Durchführung finden Sie unter:
<https://boerse-hettlingen.jimdofree.com>

SENIOREN

Wechsel in der Geschäftsleitung Spitex Regio Seuzach



Wir freuen uns, Ihnen bekanntzugeben, dass Frau Sybille Kümmerli ab 1. Juli 2021 die Geschäftsleitung der Spitex RegioSeuzach übernehmen wird.

In den letzten Jahren arbeitete sie im Leitungsgremium eines privaten häuslichen Betreuungsdienstes. Frau Kümmerli ist eine offene und motivierende Persönlichkeit und bringt grosse Führungs- und Management-erfahrung mit. Sie wird sich auf die betriebswirtschaftliche und personelle Führung in der Geschäftsstelle konzentrieren.

Sie löst den seit Ende November 2020 tätigen Geschäftsleiter ad Interim Heinz M. Schwyter ab.

Wir sind überzeugt, in der Person von Frau Kümmerli eine äusserst kompetente und motivierte Führungskraft gewonnen zu haben.

Der Vorstand der Spitex RegioSeuzach



Überall für alle
SPITEX
RegioSeuzach

WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

Genussvolle Wanderung vom grossen Zürichsee über den Horgenberg nach Langnau-Gattikon

Mittwoch | 21. April 2021 | Treffpunkt 7.30 Uhr | Bahnhof Hettlingen

Einfache und aussichtsreiche Wanderung durch das mystische Aabachtobel zu den drei malerischen Weihern: Horgener Bergweiher, Waldweiher, Gattikerweiher.

Marschzeit	vormittags ca. 2¼ Std. nachmittags ca. 1¾ Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Horgen
Rückfahrt	Langnau-Gattikon – Zürich – Winterthur – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	in Horgen
Mittagessen	Restaurant Wiesental, Horgenberg
Abfahrt	7.48 Uhr Bhf Hettlingen S33 8.11 Uhr Bhf Winterthur S8 / Gleis 9
Ankunft	17.11 Uhr Bhf Hettlingen
Ausrüstung	Regenschutz, evtl. Stöcke
Kosten	Halbtax ca. Fr. 18.- / UKB Fr. 5.-
Versicherung	ist Sache der Teilnehmer
Anmeldung	bis Dienstag, 20. April, 12.00 Uhr an Meinrad Sury, 052 301 13 05 oder 079 290 05 52, meinrad.sury@hotmail.com



SCHREINEREI VIER & SENN

Badezimmerumbau	Bodenbeläge
Renovationen	Küchenbau
Möbelbau	Schränke
Service / Reparaturen	Türen

Alte Rutschwilerstrasse 3 | 8442 Hettlingen | info@vunds.ch | 052 316 14 14

Am Mittwoch, 14.4.2021 entscheidet der Bundesrat über mögliche weitere Öffnungsschritte (wir hoffen sehr!). Entsprechend erfolgt die Verpflegung: Restaurant drinnen/draussen oder take-away.
Bis Samstag, 17.4.2021 werde ich alle E-Mail-Empfänger informieren.
An alle anderen und neue Mitwanderinnen und Mitwanderer: bitte mit mir Kontakt aufnehmen.

Gut aufgehoben in der Gemeinschaft

Text: Andrea Fatzer, Assistentin Geschäftsleitung, Alterszentrum im Geeren

Seit über einem Jahr dominiert das Thema Corona unseren Alltag und die Medien. Corona ist allgegenwärtig und gerade im Zusammenhang mit Alterszentren löste die Berichterstattung in den letzten Monaten teilweise auch Ängste aus.

Meldungen über Besuchsverbot und Häufungen von Todesfällen sind natürlich abschreckend. Die Bewohnen-

den von Alterszentren gehören klar zur Risikogruppe und haben damit eine grössere Wahrscheinlichkeit, dass eine Infektion zu einem schwereren Verlauf führt. Um die gefährdeten Personen zu schützen, wurden für sie von Bund und Kanton strengere Schutzmassnahmen verfügt. Dem Alterszentrum im Geeren war und ist es aber immer ein Anliegen, innerhalb der gesetzlichen Vorgaben Besuche wenn möglich zu erlauben. Mit der 24 Stunden-Betreuung und Verfügbarkeit von Pflegepersonal und

Heimärztin ist im Alterszentrum die bestmögliche medizinische Abdeckung sichergestellt.

Alle unsere Bewohnenden und Mitarbeitenden durften sich, sofern sie das wünschten, gegen Corona impfen lassen. Rund 80% der Bewohnenden und ca. die Hälfte des Personals machte von diesem Angebot Gebrauch.

Unsere Bewohnenden sind entweder aus gesundheitlichen Gründen im Pflegeheim und werden dort ihren Bedürfnissen entsprechend rund um die Uhr von

ausgebildetem Fachpersonal betreut, oder sie bewohnen eines unserer Studios im Altersheim und geniessen den Service, dass sie sich weder um Verpflegung noch Reinigung oder Wäsche kümmern müssen – die Vollpension wird auf die jeweiligen Bedürfnisse abgestimmt. Im Haus stehen zudem das Restaurant, Coiffeur, Fusspflege und Physio-/Ergotherapie zur Verfügung. Der Rahmen des Gesamtangebots führt zu einem Sicherheitsgefühl – gut aufgehoben und nicht alleine zu sein.

Die soziale Distanz, die durch Corona in unserer Gesellschaft entstanden ist, führt bei vielen Menschen zur Vereinsamung. Das soziale Umfeld und der Austausch mit anderen Menschen sind wichtig für das Wohlbefinden des Einzelnen und werden in der Gemeinschaft des Alterszentrums ermöglicht und gefördert. Die Angebote unserer Aktivierungstherapeuten und -therapeutinnen (Gedächtnistraining, Turnen usw.) unterstützen den Erhalt der körperlichen und geistigen Fähigkeiten. Auch die Seelsorge der beiden grossen Glaubensgemeinschaften kommt regelmässig ins Haus.

Mit der Tagesbetreuung besteht zudem die Möglichkeit, dass Personen, die Angehörige zuhause pflegen, an einem oder mehreren Tagen pro Woche Entlastung finden und die Gewissheit haben, dass diese liebevoll und professionell betreut werden. Natürlich hoffen wir alle, dass bald wieder uneingeschränkt Besuche möglich sind, das Restaurant auch für externe Gäste geöffnet werden kann und im Festsaal wieder Konzerte und Veranstaltungen im früher gewohnten Ausmass stattfinden dürfen.

Tagesbetreuung

Unsere Tagesbetreuung steht Gästen an einem oder mehreren Werktagen pro Woche von 8.30 bis 16.30 Uhr zur Verfügung. So finden die Angehörigen und das soziale Umfeld eine Entlastung.

Altersheim

Das Altersheim im Geeren verfügt über 47 Einz Zimmer mit altersgerechten Nasszellen und Balkonen. Die Bewohnenden erhalten von uns jede Unterstützung, um hier ein echtes Zuhause zu finden und sich mit eigenen Möbeln einzurichten. Man entscheidet, was man selber erledigt oder wie weit man sich von unserem «Hotel-Pflege-Service» entlasten und verwöhnen lassen möchte. Unser Haus steht mit zweckmässigen

Einrichtungen, medizinischer Versorgung, sozialer Einbettung und Freizeitangeboten zur Verfügung. Auch Haustieren steht unser Haus offen.

Pflegewohngruppen inkl. Akut- und Übergangspflege oder Ferienaufenthalt

Die Pflegewohngruppen mit Einer- und Zweierzimmern bieten 81 Bewohnerinnen und Bewohnern Platz, sei es für eine Langzeitpflege, vorübergehende Pflege nach einem Spitalaufenthalt oder erholsame Ferien. Ein Team von Pflegenden, unsere Heimärztin sowie auf ärztliche Verordnung zugezogene Therapeuten sorgen rund um die Uhr für fachlich kompetente und aufmerksame Betreuung.

Mahlzeitendienst

Das Alterszentrum im Geeren bietet den Gemeinden aus dem Zweckverband die Möglichkeit, einen Mahlzeitendienst mit Essen vom Alterszentrum im Geeren zu betreiben (Vollkost- oder vegetarisches Menü, Diät-Menü und spezielle Kostformen). Der Wochenmenüplan ist auf unserer Website unter Aktuelles/ Menüplan ersichtlich.

Weitere Informationen zu unseren Angeboten finden Sie auf der Website www.imgeeren.ch

Wünschen Sie Beratung oder interessieren Sie sich für ein Zimmer im Altersheim, in den Pflegewohngruppen oder einen Platz in der Tagesbetreuung? Unsere Leiterin Kundendienst, Frau Karin Zwicky, freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme.
 Tel. 052 320 11 13
kundendienst@imgeeren.ch



Ihr Immobilienexperte



Wollen auch Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen?
Dank meinen zielgerichteten Verkaufsaktivitäten, dem hohen Engagement und dem RE/MAX-Netzwerk habe ich innert kürzester Zeit die passenden Käufer für viele Immobilien gefunden.
Kaufen und verkaufen Sie Ihre Immobilie schneller, bequemer und zum bestmöglichen Preis mit mir.
Ich freue mich Sie kennenzulernen.

Rainer Huber 079 127 50 50
Ihr Makler mit Herz und Verstand!



Jolanda Sigg Keramik

– HANDGEFERTIGT –



Atelier + Verkauf
Schulstrasse 3
8442 Hettlingen

Öffnungszeiten
Freitag 9-12 / 14-19
Samstag 9-14
oder nach Vereinbarung

+41 78 661 60 75
info@jolandasigg-keramik.ch
www.jolandasigg-keramik.ch

ANDEREGG
Immobilien-Treuhand AG
Immobilien in guten Händen – seit 1984




«Der Verkauf Ihrer Immobilie ist Vertrauenssache. Wir sind Ihre Experten für Immobilien.»

Manuel Andereg, Betriebsökonom FH, eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Heinz Bächlin, Grundbuch- und Immobilien-Fachmann

Telefon 052 245 15 45 • www.anderegg-immobilien.ch • Winterthur
Wir sind ein Familienunternehmen – lokal verankert, regional vernetzt

Ayurveda-Praxis



Jessy Risse | Mitteldorfstrasse 1a | 8442 Hettlingen
+41 79 736 35 46 | info@ayurvedamoments.ch

Gutscheine erhältlich

- Kosmetik- und Schönheitspflege
- Ayurvedische Massagen
- Ernährungs- und Gesundheitsberatung mit Konstitutionsanalyse
- Private Events
- Workshops und Seminare

VSAMT ASMITA Schweizer Ayurveda Verband
www.ayurvedamoments.ch

Ihr Partner rund um Immobilien und Treuhand



Immobilien-Treuhand
Bewirtschaftung, Erstvermietung, Verkauf/Vermittlung

Immobilienentwicklung
Innen- und Aussensanierungen, Umbauten

Treuhand
Finanzbuchhaltung, Steuerberatung

wintimmo
Wintimmo Treuhand und Verwaltungs AG
Theaterstrasse 29, 8401 Winterthur
Tel. 057 557 57 00, www.wintimmo.ch

Lotus Kosmetik
Nadine Gebert



Stationsstrasse 24 • 8442 Hettlingen • tel: 052 301 11 79
mail: info@lotus-kosmetik.ch • www.lotus-kosmetik.ch

Stationsstrasse 4 • 8442 Hettlingen • T 052 301 14 67 • www.velofino.ch



Beratung, Verkauf, Service und Reparaturen

VELO FINO

PRINTIMO. MEHR ALS NUR DRUCK.



printimo
Printimo AG
Frauenfelderstrasse 21a
8404 Winterthur
Telefon 052 262 45 85
info@printimo.ch
www.printimo.ch
Ein Unternehmen der Optimo Gruppe

DIVERSES

KULTURKOMMISSION SAISON 2021

Freilichttheater, Theater Kanton Zürich
Samstag | 5. Juni 2021
Schulhaus Halden, Seuzach

Kasperlitheater Chasparellas
Mittwoch | 9. Juni 2021
Zelglitrotte Hettlingen

Comedia Zap «Die Zuckerwattenbude»
Freitag | 3. September 2021 | 20.00–22.00 Uhr
Zelglitrotte Hettlingen

**«De irisch Wind»
Hommage an Dieter Wiesmann**
Freitag | 8. Oktober 2021 | 20.00–22.00 Uhr
Zelglitrotte Hettlingen

Figurentheater Felucce
Mittwoch | 27. Oktober 2021
Zelglitrotte Hettlingen

Clown «Pic»
Donnerstag | 4. November 2021 | 20.00–22.00 Uhr
Zelglitrotte Hettlingen

«Musique Simili»
Samstag | 20. November 2021
Zelglitrotte Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Frau Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder E-Mail lilly.zingg@sunrise.ch gerne Auskunft



Spazierbazar Hettlingen – flanieren, plaudern, märten – (mit Abstand)

Am Samstag, 10. April von 10 bis 16 Uhr findet wieder ein Spazierbazar in Hettlingen statt. Wer den Wegweisern folgt, findet Trödel, Handwerk und Delikatessen im ganzen Dorf. An alle Hobbyhändler*innen, Secondhandfans und Kreative: macht mit und verkauft Aussortiertes und hausgemachte oder handgefertigte Kreationen! Verkauft wird vor dem Haus oder an der Strasse auf privatem Grundstück. Jeder und Jede sorgt selber für den Verkaufsstand und die Wegweiser, damit man den Stand findet. Alles ist möglich – ob Flohmarkt oder Kuchenverkauf, offenes Atelier oder Büchsenwerfen. Nur bitte berücksichtigt dabei die aktuell geltenden Corona-Regeln. Es ist keine Anmeldung nötig und es gibt auch keine Gebühren. Beim Volg werden wir am Samstag einen Dorfplan aufhängen, wo jede*r seinen Bazar-Standort eintragen kann. Wer sich im Chat mit anderen Verkäufer*innen austauschen und organisieren möchte, schickt bitte eine SMS an Marcelline Schenk (079 402 81 23) oder Sasha Reolon (076 394 95 48). Am Mittwoch, 7. April entscheiden wir aufgrund der Witterung, ob der Markt durchgeführt wird. Verschiebedatum ist der 17. April 2021.

P.S: Hier schon mal die Herbstdaten für den nächsten Bazar:
Samstag, 11. September 2021
(Verschiebedatum 18. September)



Samstag, 10. April 2021 10h-16h
Hettlingen

Schafe zu Besuch in Hettlingen

Text und Fotos: Catherine Brawand

Dienstag, 2. März 2021

Es beginnt mit Lust auf eine Tasse Kaffee. Während die Kaffeemaschine ihre Arbeit tut, blicke ich aus dem Küchenfenster, da mich irgendetwas irritiert.

Eine gelblich weisse bucklige sich bewegende Masse mit dunklen Flecken. Ich glaub's fast nicht, und doch ... ich sehe Schafe. Immer mehr Schafe und das auf der Wiese in Hettlingen. Kein Kaffee – dafür Kamera und hinaus aus dem Haus.

Es ist nach 2 Uhr nachmittags. Vor mir grasen 100 Schafe, wie mir die freundliche Schäferin aus dem Tessin erzählt. Noch zwei Wochen seien sie unterwegs, dann würden die Besitzer aus Kollbrunn ihre Schafe wieder abholen. Ihr graumeliertes Schäferhund, ein Auge blau, das andere dunkelbraun, beschnüffelt mich und legt sich vor ihr hin. Das



kleine Eselein sei jetzt drei Monate alt – und immer bei den Schafen, erzählt die Schäferin weiter.

Die Schafe bewegen sich dicht an dicht ruhig auf der Wiese hin und her. Doch sobald die Herde sich zu sehr der Schulstrasse nähert, rennt der graumelierte Hund los und treibt die Schafe zurück in die Mitte des Geländes. Die Esel bleiben eigentlich immer bei der Herde, sind dazu aber sehr neugierig und kommen sofort zu mir, denken wohl, meine Kamera könne man fressen! Der Hirte mit seinen beiden Schäferhunden wacht währenddem an der Scheidwegstrasse. Nach Dreiviertelstunde Pause und Fressen, kurz vor 3 Uhr, geht es für die Herde weiter. Der Packesel wartet geduldig und folgt seinem Hirten. Die Schafe ebenfalls, zuhinterst geht die Schäferin und ihr Hund.

Was für ein Bild! Wie aus alten Zeiten ...



Foto: Bernadette Güpfer



Foto: Thomas Kübler



Ist eine Fassadensanierung notwendig?

Die Schröckel AG offeriert einen kostenlosen schröckel fassadencheck im Wert von 500 Franken



Zusehens vergilbt die Farbe an der Fassade und verliert damit die Schutzfunktion. Der Verputz weist Risse auf. Einige Stellen scheinen sich zu lösen und der Sockel ist feucht. Muss die Fassade saniert werden, um teure Folgeschäden am Gebäude zu verhindern?

schröckel fassadencheck

Damit ein Gebäude seinen Glanz bewahren kann, braucht es Aufmerksamkeit und Pflege. Fragt sich nur, wann und in welchem Rahmen? Beim **schröckel fassadencheck** wird der Zustand der Fassade genau analysiert und es werden Empfehlungen zum weiteren Vorgehen abgegeben. Der **schröckel fassadencheck** im Wert von CHF 500.- ist für die Leser*innen von der Hettlinger Zytig kostenlos.

Komplettangebot schröckelfassade

Mit dem Service-Paket **schröckelfassade** bietet die Schröckel AG die komplette Fassadensanierung aus einer Hand an. Gemäss ihrem Ansatz «Beratung – Planung – Umsetzung – Garantie»

übernimmt sie die Gesamtverantwortung und begleitet die Kundschaft durch alle Prozessstufen. Die Koordination mit weiteren Handwerksunternehmen wie Gerüstbauer, Fensterbauer, Spengler etc. übernimmt ebenfalls die Schröckel AG. So hat der Kunde während der ganzen Fassadensanierung nur einen Ansprechpartner und spart wertvolle Zeit.

Kontakt

Schröckel AG
Mühlebrückestrasse 24
8400 Winterthur
Telefon: 052 233 93 93
Mail: info@schroeckel.ch
Web: schroeckel.ch

schröckel fassadencheck - mehr als nur Fassade.

Schenken Sie Ihrem Haus ein längeres Leben.



Gemeindewahlen 2022 Möchten Sie sich politisch engagieren?

Ein Jahr ist schnell vorbei – im März 2022 werden auch in unserer Gemeinde die Ämter neu bestellt.

Wir wollen unsere Verantwortung wahrnehmen und unsere Mitarbeit in der Dorfpolitik ausbauen.

Wenn Sie sich für ein politisches Amt (Gemeinderat, Schulbehörde, RPK ...) in Hettlingen interessieren, würden wir Sie gerne näher kennenlernen.

Wir: das ist die Grünliberale Partei Hettlingen.

Wir sind seit 2011 lokalpolitisch aktiv und haben uns seither erfolgreich für mehrere Anliegen eingesetzt.

Wir engagieren uns vor allem für ein lebendiges, familienfreundliches Dorfleben, für Verkehrssicherheit und Naturnähe im Siedlungsgebiet und für einen massvollen und klugen Finanzhaushalt. Weitere Informationen zu unseren politischen Aktivitäten finden Sie unter www.hettlingen.grunliberale.ch

Wir waren und sind in verschiedenen Kommissionen und Arbeitsgruppen tätig. Seit September 2020 sind wir im Gemeinderat vertreten.

Können Sie sich eine politische Zusammenarbeit vorstellen?

Wir unterstützen die KandidatInnen der glp professionell und tatkräftig im Wahlkampf.

Bei Bedarf bietet die glp ein begleitendes Mentoring durch amtierende Behördenmitglieder an.

Gerne laden wir Sie ein, mit der Präsidentin unserer Ortsgruppe Kontakt aufzunehmen:

madeleine.oelen@grunliberale.ch,
Tel. 079 401 79 31



Wir wissen wie der Hase wohnt.
Frohe Ostern.

suchen finden beraten

+41 52 212 18 54
sandholzer-immobilien.ch

Endlich Frühling! Endlich Garten! Oder gibt's noch etwas vorzubereiten?

Text: Karoline Schaer

Sobald die Sonnenstrahlen den Boden wärmen, heisst es «ab in den Garten»! Egal ob Sie nur ein paar Balkonkistli neu bepflanzen möchten, Ihren Kräutergarten neu bestücken oder ein ganzes Beet umgestalten wollen ... Jetzt ist die beste Zeit dafür. Um sich aber langfristig an den Pflanzen freuen zu können,

ist eine sorgfältige Bodenvorbereitung wichtig. Dies braucht etwas Zeit, daher am besten jetzt mit den Vorbereitungen beginnen. Wer ein Beet neu bepflanzen möchte, sollte mit einer Grabgabel den Boden lockern, sämtliche Unkräuter, Wurzeln und Steine entfernen. Um den Humus mit Nährstoffen zu versorgen, wird Kompost eingearbeitet. Der Boden sollte krümelig und gut durchlüftet sein.



Haben Sie einen schweren Sandboden, so arbeiten Sie etwas Sand mit ein, dass keine Staunässe den Pflanzen zu schaffen macht. Hornspäne als organischer Langzeitdünger gibt über mehrere Monate Nährstoffe in den Boden ab. Sie brauchen pro m² eine gute Handvoll davon. Nachdem Sie diese Arbeiten erledigt haben, ist ihr Beet zwar gut gelockert, dennoch sollten Sie nicht sofort mit der Pflanzung beginnen. Durch die Auflockerung muss sich der Boden erst wieder etwas setzen. Dies passiert am besten, wenn es 2-3 mal richtig drauf regnet oder Sie wässern das Beet mehrmals ausgiebig. Sie werden sehen, alles sinkt um ein paar Zentimeter ab. Falls das Beet vorher schon zu niedrig war, unbedingt Humus einarbeiten. Vielleicht sind noch ein paar Unkräuter aufgegangen? Diese sauber ausjäten, dann steht nun einer Pflanzung nichts mehr im Weg. Viel Spass dabei und viel Freude an Ihrem neuen Beet, Balkonkistli ...



Zurück zu den Wurzeln

Text: Vanessa Widmer

Wann haben Sie das letzte Mal einen Baum umarmt?

Was sich zunächst komplett verrückt anhören mag, ist tatsächlich eine bewährte Methode zum Stressabbau. In der Hektik des Alltags gerät viel Relevantes in Vergessenheit – vor allem die eigene Person. Im Kopf schwirren die Gedanken und die Welt dreht sich wie ein Karussell.

Und hier kommt der Baum zum Zuge: Tief mit dem Boden verwurzelt, hat er die Fähigkeit zu erden, uns zu entspannen, das Karussell langsamer drehen zu lassen, bis es schlussendlich stillsteht.

**Einatmen.
Ausatmen.**

Plötzlich spüren die Fingerkuppen die einzelnen Rillen der Baumrinde, wie sie an einigen Stellen klebrig ist vom Harz. An den Zehen kitzelt das feuchte Gras. In den Ohren hallt das Rauschen der Blätter, die im Wind tanzen. Krokusse, Tulpen und Narzissen blühen farbenfroh. Es riecht nach Sonne und Veilchen. Der Herzschlag verlangsamt sich.

Durch die Ausdehnung unseres Wohnraums verschwinden zahlreiche Grünflächen und die Natur findet weniger Präsenz in unserem alltäglichen Leben. Nun repräsentiert ein Garten ein Stück eben dieser natürlichen Umgebung, die bewusst wieder in den Alltag mit eingeschlossen wird. Er kriecht eine Sensation, die mit allen Sinnen erleb-

bar ist, bildet die ursprünglichste Form einer Aromatherapie. Er regt uns zum Kreativsein und Träumen an. Er ruft uns in Erinnerung, woher wir kommen, wo unsere Wurzeln sind. Mit dem Garten schaffen wir uns eine kleine Ruheoase zum Sein – einfach nur sein.

Gerne hilft Ihnen das Team der «Aquilegia Im Garten zuhause» Ihren eigenen Traumgarten in die Realität umzusetzen.



Aquilegia Im Garten zuhause

Anfang letzten Jahres hat sich Richard Steffen gemeinsam mit Dario Bischofberger dazu entschieden die «Baumschule Todt» und den gemeinsamen Gartenbaubetrieb «Aquilegia Im Garten zuhause» zusammenzuführen. Heute erstrahlt das Gartenbauunternehmen und Pflanzencenter unter demselben Namen «Aquilegia Im Garten zu Hause». Inspiriert ist dieser durch die lateinische Bezeichnung der Lieblingspflanze von Karoline Schaer. Die heimische Gartenpflanze Akelei ist so zart wie wild, so kultiviert wie ungebändigt, so romantisch wie kraftvoll – genau so vielfältig sind die Aquilegia-Gärten.

Seit über 20 Jahren ist Karoline Schaer als Landschaftsgärtnerin und -architektin tätig. Es gibt für sie nichts Schöneres, als draussen zu sein und mit den eigenen Händen etwas zu schaffen. Mit

Vergnügen findet sie eine einzigartige und individuelle Umsetzung für die Wünsche ihrer Kundinnen und Kunden. Der Garten soll die Fantasie des Menschen wecken und ein Sinneserlebnis kreieren, das rundum wahrnehmbar ist. Genau dieser Aufgabe hat sich das Team der Aquilegia angenommen und versucht mit ihrem naturnahen Stil und natürlichen Materialien einen Zugang zur faszinierenden Flora zu schaffen. Dabei ist es für sie oberste Priorität, genau und detailliert zu arbeiten. Bei den in der Baumschule kultivierten Pflanzen wird darauf geachtet, dass sie möglichst pestizidfrei und biologisch behandelt sowie die Transportwege kurzgehalten werden. Besonders im Staudenbereich stammt das meiste aus Eigenproduktion. Einen Garten zu gestalten, der auch in 20 Jahren noch überzeugt und Freude



bereitet, ist die Mission. «Das hat ganz viel mit Herzblut zu tun – wir gärtner aus Leidenschaft!», erklärt Schaer lächelnd.

Das gesamte Team hofft, dieses Jahr ihr «Buntes Treiben» wieder veranstalten zu dürfen. Bis dahin freuen sie sich über alle, die sie auf einen Spaziergang durch die Baumschule besuchen.

**Aquilegia
Pflanzencenter**
Oberwilerstrasse 6
8442 Hettlingen
052 316 28 60
www.pflanzencenter.ch

Immobilien erfolgreich verkaufen persönlich, individuell, engagiert

Der Verkauf einer Immobilie erfordert viel Vertrauen und Kompetenz.

- Fundierte Wertermittlung
- Professioneller Marktauftritt
- Informationsaustausch im Netzwerk
- Honorar nur bei Erfolg, Drittkosten inklusive

Wir entlasten Sie in allen Belangen des Verkaufs.
Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da.

Silvia Brunold

Brunold
Immobilien

Brunold Immobilien GmbH
Kirchgasse 30
8472 Seuzach
Tel. +41 52 335 13 26
info@brunold-immobilien.ch
www.brunold-immobilien.ch

Mitglied bei: **SVIT**
ZÜRICH

KIRCHEN

Zu Ostern 2021

Text: Pfarrer Jörg Wanzek

«Der Herr ist wahrhaftig auferweckt worden» (Lk 24, 34a)

Nach ein paar schönen, warmen Tagen im Februar ist zwar der Winter nochmal eingebrochen. Aber es gibt keinen Zweifel: Die Tage werden länger, die Temperaturen steigen und die Blumen spriessen in den Gärten. Der Frühling kommt, tatsächlich. Und mit ihm auch die Ostertage. Wie haben Sie Ihre Nachbarn begrüsst an Ostern? «Frohe Ostern und viel Spass beim Eiersuchen»? Oder: «Wir wünschen euch entspannte Feiertage»? Oder vielleicht auch: «Ein frohes und gesegnetes Osterfest»? Der letzte Gruss erinnert daran, dass Ostern ein religiöses Fest ist. Es hat im jüdischen Passafest seine Wurzeln und ist heute, besonders in der orthodoxen Kirche, das wichtigste christliche Fest überhaupt.

Ostergross

Christen haben sich seit den frühen Zeiten der Jerusalemer Urgemeinde an Ostern mit den Worten begrüsst: «Christus ist auferstanden – ja, er ist wahrhaftig auferstanden!» Der Gruss wurde gleich mehrmals einander zugerufen, fröhlich und hoffnungsfroh. Und ebenso beantwortet. Schliesslich feiern wir an Ostern die Auferweckung von Christus, den Sieg über den Tod. Denn Gott hat auch uns «zusammen mit Christus auferweckt und einen Platz in den Himmeln gegeben», wie es Paulus in der Bibel schreibt.

Ostern als ungeheuerliche Behauptung

Ich weiss nicht, wie es Ihnen geht. Aber ich finde das eine ungeheuerliche Behauptung. Und ich denke, das ist es auch. Die Bibel behauptet das. Der Kern des christlichen Glaubens behauptet das. Dass Christus auferweckt wurde, ist kein Sachverhalt, der aus irgendeiner Logik abgeleitet werden kann. Es ist nichts, das bewiesen werden kann. Es ist etwas, das zunächst einmal einfach nur geglaubt werden kann, denn es ist eine Tat Gottes aus dem Nichts, so, wie die Schöpfung.

Auferstehung als Erfahrung

Dass der Glauben daran nicht ganz so aus dem Nichts geschieht, daran erinnern auch die Schilderungen in der Bibel. Die ersten, die ans Grab kamen, waren Frauen, wird berichtet. Und sie fanden das Grab leer. Engel berichten ihnen, dass der «Herr» auferweckt worden sei. Das erzählen sie dann den Jüngern, die hielten das zunächst «für leeres Geschwätz», wie es beim Evangelisten Lukas heisst. Erst als sie selber schauen



Der ungläubige Thomas (Caravaggio)

Zweifel

Das möchte ich sehen!
denkt der Thomas in mir.

Sehen? Hören? Anfassen?
Greifen, um zu begreifen?
Oder glauben.

ER lebt.
Bis heute glauben wir
diese unglaubliche Botschaft.

Beweise?
Nichts als unser Leben!

Gisela Baltes

Das Grab ist leer.
ER lebt,
bezeugen seine Freunde.

gehen, erst als ihnen Christus auferstanden begegnet, als er sich ihnen mit Händen und Füßen zeigt, da glauben sie. Der Jünger Thomas glaubt sogar erst, als er seine eigenen Hände in die Wunden von Jesus legen kann.

Ostern als lebensspendende Kraft

Wir können diese Erzählungen als Ausdruck von dem hören, was die Menschen erlebt haben nach dem Tod von Jesus. Im Kern erzählen sie, dass die Wahrheit, dass Christus auferstanden ist, sich uns in unserem Leben erweist. Dass er sich uns im Leben zeigt – «wahrhaftig» – Wahrheit, die im Leben haftet. Wenn wir der ungeheuerlichen Zusage von Ostern glauben, ihr vertrauen lernen, uns ihr anvertrauen und immer mehr erfahren: Die Liebe ist stärker als der Tod. Gott schafft aus und oft auch im Nichts Hoffnung. Er tut es nicht, weil wir dieses oder jenes leisten. Nein, er tut es «trotz» allem – daran er erinnert das Kreuz –, weil er die Welt und uns liebt. Diese Erfahrung ist es, welche die ungeheuerliche Botschaft von Ostern «Christus ist auferstanden!» uns zur lebensspendenden Kraft in unserem Leben und darüber hinaus werden lässt. Die zentrale Botschaft, auf die wir immer fröhlicher und dankbarer antworten: «Ja, er ist wahrhaftig auferstanden!»

Online-Shop **Vögeli + Berger AG**
052 316 14 21 www.voeggel-berger.ch
Vögeli + Berger AG, Schösslistrasse 4, 8442 Hettlingen

Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem Verkaufsladen

GARAGE
REUSSER AG

SPEZIALISIERT AUF VW, AUDI UND OPEL
WILLKOMMEN SIND BEI UNS ABER ALLE MARKEN

www.garagereusser.ch



Ismail Ibraimi
Kundendienstleiter VW und AUDI



Jörg Ott
Kundendienstleiter OPEL

HETTLINGEN Schaffhauserstrasse 2 8442 Hettlingen Tel. 052 316 11 77

Gottesdienste und Veranstaltungen

Karfreitags-Gottesdienst mit Abendmahl *



Quelle: flickr.com_zhref

Freitag | 2. April 2021 | 10.00 Uhr | Kirche

«Verletzlich sein»
Christine Pellegrini (Orgel),
Sarina Weber (Gesang),
Pfrn. Nadine Mittag

Feierlicher Ostergottesdienst mit Abendmahl *



Sonntag | 4. April 2021 | 10.00 Uhr | Kirche

Wir feiern den Ostermorgen in grosser Freude mit wunderbarer Musik, Abendmahl und der alles überstrahlenden Botschaft: «Christus ist wahrhaftig auferstanden!»

Leitung und Predigt: Pfr. Jörg Wanzek

Musik: Eva Rüegg (Orgel),
Sabine Kappeler (Querflöte),
Martina Hofmann Rüttsche (Gesang)

Pfr. Jörg Wanzek

«Dein Wort wird mich verwandeln» Abendmeditation in den Kirchen von Hettlingen oder Dägerlen



Die nächste Abendmeditation findet am 14. April in der Kirche Hettlingen statt. Sie wird geleitet von Pfr. Jörg Wanzek

Die Meditation wird aufgrund der Corona-Bestimmungen mit beschränkter Teilnehmendenzahl zweifach geführt: von 19–20 Uhr und von 20–21 Uhr. Bitte melden Sie sich an unter 052 301 12 80 oder joerg.wanzek@ref-hettlingen.ch

Nach achtsamen Anfangsübungen meditieren wir mit Worten und/oder Bildern mit biblischem Hintergrund. Wir führen jede Meditation ein und leiten sie an, so dass Sie auch ohne Vorkenntnisse gut teilnehmen können. Die Meditationen dauern etwa eine Stunde und finden abwechselungsweise in den Dorfkirchen von Hettlingen und Dägerlen statt.

Die nächsten Daten 2021, normalerweise jeweils 20 Uhr

– 14. April: Pfr. Jörg Wanzek
(Ort: Kirche Hettlingen,
19–20 und 20–21 Uhr)

– 12. Mai: Pfrn. Christa Gerber
(Ort: Kirche Dägerlen)

– 9. Juni: Pfr. Jörg Wanzek
(Ort: Kirche Hettlingen)

- 14. Juli: Pfrn. Christa Gerber
(Ort: Kirche Dägerlen)
- 11. Aug.: Pfr. Jörg Wanzek
(Ort: Kirche Hettlingen)

Kontakte

Pfr. Jörg Wanzek: 052 301 12 80,
joerg.wanzek@ref-hettlingen.ch
Pfrn. Christa Gerber: 052 316 27 49,
christa.gerber@kirchedaegerlen.ch

Passions- und Osterzeit in unserer Kirche

Gottesdienste mit Anmeldungen

Für alle Gottesdienste und Veranstaltungen gilt pandemiebedingt eine Beschränkung der möglichen Teilnehmendenzahl. Seit dem 21. März sind für die Besuche wieder Anmeldungen nötig. Melden Sie sich deshalb bitte an unter ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch oder 052 301 12 81 bis zwei Tage vor dem jeweiligen Veranstaltungsdatum.

* Live-Streaming

Damit Sie auch sonst dabei sein können, haben wir an den mit * markierten Gottesdiensten ein Live-Streaming eingerichtet, mit dem Sie unter www.ref-hettlingen.ch mit dabei sein können:

- **Freitag, 2. April, 10 Uhr:** Karfreitag, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrerin Nadine Mittag *
- **Sonntag, 4. April, 10 Uhr:** Ostern, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Jörg Wanzek *

Die Durchführung sämtlicher Veranstaltungen richtet sich nach den an diesem Tag gültigen «Covid-19-Regeln». Aktuelle Informationen unter www.ref-hettlingen.ch.

4. Klassunti-Gottesdienst – exklusiv für alle Kinder des 4. Klassuntis



Sonntag | 18. April 2021 | 10.00 Uhr | Kirche

Wenn in Geschichten Gottes neue Welt aufblitzt ... auf Entdeckungstour mit dem Gleichnis Vom verlorenen Sohn»

Zu diesem Gottesdienst sind exklusiv die Kinder des 4. Klassuntis eingeladen. Coronabedingt sind die Plätze in unserer Kirche beschränkt, weshalb wir diesen Gottesdienst vor Ort nur mit den Kindern feiern. Alle Eltern und weitere Gemeindemitglieder können den Gottesdienst über unser Live-Streaming mitverfolgen und von zu Hause aus mitfeiern. Herzliche Einladung dazu!

Marcello Mosca (Musik und Percussion), Kathrin Rutishauser (Katechetin), Pfrn. Nadine Mittag

Seniorenausflug leider abgesagt!

Aufgrund der aktuellen Coronasituation müssen wir den auf den 29. April geplanten Seniorenausflug ins Kloster Kappel absagen. Das tut uns sehr leid und wir hoffen, dass wir bald wieder zusammen etwas unternehmen können.

Christiane Gernet, Kirchenpflege und Pfr. Jörg Wanzek

Voranzeige Frauenfrühstück (ohne Frühstück)

Mittwoch | 19. Mai 2021 | 9.00 Uhr | Kirche Hettlingen

«Leben in der Leistungsgesellschaft»
Referentin: Simea Schwab
Weitere Informationen zum Thema finden Sie in der nächsten Hettlinger Zytig.
Wegen Corona wird es kein Frühstück geben. Kinderhüeti wird angeboten. Anmeldungen bitte unter:
Tel. 052 301 12 81 oder nadja.naef@ref-hettlingen.ch

Das Vorbereitungsteam: Priscilla Bernhard, Christa Gerber, Ruth Hasler, Barbara Lätsch, Romi Schuhmacher & Rahel Trüb

Fahrdienst für die Regionalgottesdienste in Dägerlen mit Taxi Capa

Die Firma «Taxi Capa», deren Besitzer Renate Wüst und Aws Bahjat in Hettlingen wohnen, macht uns ein super Angebot und übernimmt die Fahrten von Hettlingen nach Dägerlen zur Kirche und dann wieder zu Ihnen nach Hause.

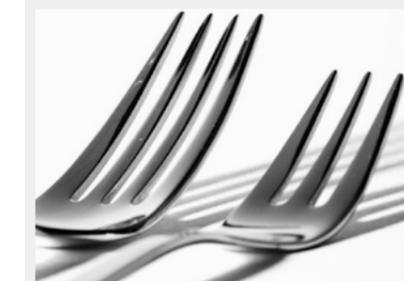
Was müssen Sie tun?

Bis spätestens am jeweiligen Sonntag um 9.00 Uhr (gerne schon am Samstag!) bestellen Sie das Taxi unter der Nummer: 0800 22 72 82. Unbedingt erwähnen, dass Sie zur Kirche nach Dägerlen wollen. Und dann werden Sie am Sonntag bei Ihnen zuhause abgeholt.

TAXI **CAPA**.CH

0800 22 72 82

Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren



Infolge der Corona-Pandemie bleibt der ökumenische Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren leider weiterhin abgesagt.

reformierte kirche hettlingen



Mädchentreff – für alle Girls ab der 6. Klasse!

9. April	Von Mädchen für Mädchen
21. Mai	plug in & Drinks
18. Juni	Outdoor mit Bräteln
9. Juli	Minigolf

Freitags von 19.00 bis 21.00 Uhr

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin
teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch
076 207 83 25



reformierte
kirche hettlingen 

Für unsere lebendige **reformierte Kirchgemeinde** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Stv. Sigristin/Sigrist

In dieser Funktion vertreten Sie unsere Sigristinnen alle 1 – 2 Monate während einer Amtswoche sowie einem Sonntagsgottesdienst.

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Vorbereitung und Begleitung der Gottesdienste und anderer kirchlichen Anlässe
- Reinigung und Bewirtschaftung der Kirche
- Kleine Unterhalts- und Reparaturarbeiten

Wir wünschen uns:

- Gastfreundliches Auftreten, Freude und Taktgefühl im Umgang mit Menschen
- Team- und dienstleistungsorientiertes Arbeiten
- Flexibilität, Selbstständigkeit und Zuverlässigkeit
- Technisches Verständnis und handwerkliches Geschick
- Bezug zur reformierten Kirche

Wir bieten Ihnen:

- Angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten Team
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen nach den Richtlinien der Zürcher Landeskirche

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns darauf, von Ihnen zu hören!

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen
Manuela Steger, Kirchenpflege, 076 249 79 00

Die Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:
Reformierte Kirchgemeinde Hettlingen, Sekretariat,
Kirchsteig 7, 8442 Hettlingen oder
ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch

Vorankündigung!



Superhelde

Super – mir sind alli Helde!

Unter diesem Motto findet in der letzten Sommerferienwoche von **Dienstag bis Donnerstag** unsere beliebte **Kinderwoche** statt. Anmeldungen werden ab dem 1. Mai über ein Online-Formular auf der Homepage der Kirchgemeinde entgegengenommen.

Wann?

Vom **17. bis 19. August 2021**, jeweils von **10.00 bis 16.30 Uhr**

Wer?

Alle Hettlinger Kinder vom 2. Kindergarten bis zur 6. Klasse sind herzlich willkommen. Ältere Kinder ab der 7. Klasse dürfen als Jungleitende mithelfen.

Helfen Sie mit!

Für die Planung und Durchführung suchen wir Freiwillige – Frauen und Männer –, die bereit sind, sich in unterschiedlichem Umfang zu engagieren. Sie müssen keine Ausbildung in diesem Arbeitsfeld haben! Wenn es Ihnen Spass macht, Zeit mit Kindern zu verbringen, sind Sie die richtige Person! Ob als Tagesleiter*in oder im Küchenteam, wir freuen uns über Ihre Mithilfe. Melden Sie sich bei Teija Raeluoto, unter teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch oder 076 207 83 25.

Evangelischer Theologiekurs



Theologie denkt über den Glauben nach. Dieses Nachdenken ist spannend. Je mehr Grundwissen vorhanden ist, umso interessanter wird es. In der Gruppe wird gelernt, diskutiert, nachgefragt, kritisiert, werden Meinungen gebildet und überprüft. Der Kurs befähigt zu einem selbständigen und fundierten Urteil in theologischen Fragen. Er richtet sich an Menschen, die Interesse an theologischen Fragestellungen haben – einfach so, als kirchliches Behördenmitglied, als Kirchenferne, als Jugendarbeiter*in, als Person mit einer schwierigen religiösen Biografie, aus Neugier.

Der Kurs vermittelt Sachwissen. Die Teilnehmenden sind frei, selbst zu entscheiden, wie und ob sie ihren eigenen Glauben durch die Kursinhalte anreichern oder verändern lassen wollen.

Der Kurs ist vor allem eine persönliche, theologische Fortbildung, die in den meisten Landeskirchen der Schweiz angeboten wird.

Konzept und Kursunterlagen werden von der Projektleitung Erwachsenenbildung der reformierten Kirchen Schweiz, Fokus Theologie, erarbeitet und zur Verfügung gestellt.

Der Evangelische Theologiekurs für Erwachsene setzt weder einen bestimmten Glauben noch eine bestimmte Vorbildung voraus.

Die Lust am Lesen ist jedoch hilfreich!

Weitere Informationen unter:

www.zhref.ch/themen/bibel/evangelischer-theologiekurs

Informationsanlässe zu den Kursen

- **Zürich**, Dienstag, 20. April 2021, 18.30 – 19.45 Uhr
Reformierte Landeskirche Kanton Zürich,
Hirschengraben 50, 8001 Zürich
- **Winterthur**, Mittwoch, 26. Mai 2021, 18.00 – 19.15 Uhr
Haus zur Pflanzschule,
St. Georgenstrasse 5, 8400 Winterthur

Auskunft und Anmeldung für die Informationsanlässe:
Sekretariat, Doris Ring, Tel. 044 258 92 17
lebenswelten@zhref.ch
www.zhref.ch

Treiben Sie's bunt!



Mehr Tiefgang für Ihren Familienalltag: Auf www.farbenspiel.family finden Sie jede Menge Information, Inspiration und Motivation, wie Sie mit Ihrer Familie Spiritualität entdecken und erleben. Mit immer neuen Denkanstössen, Gebeten, Liedern, Tipps und Videos. Lassen Sie sich inspirieren,

Ihre Kirche

Hier könnte Ihr Inserat stehen.

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite.

Letzte Hilfe Kurs in Dägerlen und Hettlingen: weitere Daten!



Umsorgen von schwer erkrankten und sterbenden Menschen am Lebensende

Dägerlen
Samstag | 19. Juni 2021 |
Pfarrhausaal Dägerlen |
10.00 bis 16.00 Uhr

Hettlingen
Samstag | 3. Juli 2021 |
Pfarrschüür Hettlingen |
10.00 bis 16.00 Uhr

Erste Hilfe nach Unfällen zu leisten, wird in unserer Gesellschaft als eine selbstverständliche Aufgabe angesehen. Doch wie können wir Menschen helfen, deren Lebensende gekommen ist?

Das Lebensende und Sterben macht uns als Mitmenschen oft hilflos. Uraltes Wissen zum Sterbegeleit ist mit der Industrialisierung schleichend verloren gegangen.

Wir bieten einen kompakten Kurs zur «Letzten Hilfe» an. In diesen «Letzte Hilfe» Kursen lernen Interessierte, was sie für die ihnen Nahestehenden am Ende des Lebens tun können.

Sterbebegleitung ist keine Wissenschaft, die nicht auch in der Familie und der Nachbarschaft möglich ist. Wir möchten Grundwissen an die Hand geben und ermutigen, sich Sterbenden zuzuwenden. Denn Zuwendung ist das, was wir alle am Ende des Lebens am meisten brauchen. Wir vermitteln Basiswissen, Orientierungen und einfache Handgriffe.

Die Letzte Hilfe Kurse wurden in Österreich und Deutschland entwickelt und erfolgreich erprobt. Die reformierte Landeskirche Zürich bietet diesen Kurs als Kooperationspartnerin in der Schweiz an. Weitere Informationen über den Kurs finden sich auf www.letztehilfe.ch

Kursinhalt

Was passiert beim Sterben? Wann beginnt das Sterben? Wie können wir als Laien unterstützen und begleiten? Was sagen wir, wenn letzte Fragen gestellt werden zu Schuld, Vergebung, Abdankung, ewiges Leben ...? Wo können wir uns hinwenden, wenn professionelle Unterstützung notwendig wird?

Der eintägige Kurs beinhaltet vier Themenschwerpunkte:

1. Sterben ist ein Teil des Lebens
2. Vorsorgen und Entscheiden
3. Körperliche, psychische, soziale und existentielle Nöte lindern
4. Abschied nehmen

Dauer

6 Stunden, inklusive Pausen.

Mittagessen

Bitte bringen Sie sich einen Lunch mit. Kaffee und Tee werden offeriert.

Kurskosten

Der Kurs ist **kostenlos**.

Organisation

Sabine Burri (Kirchenpflege Dägerlen) und Christiane Gernet (Kirchenpflege Hettlingen)

Leitung und Durchführung

Jürg Spielmann (Pfarrer, MAS Angewandte Ethik) und Silvia Grob (Pflegefachfrau Palliative Care)

Anmeldung

Anmeldung erforderlich da Teilnehmerzahl beschränkt.

Anmeldungen an Nadja Naef, Sekretariat Kirchgemeinde Hettlingen, 052 301 12 81, oder nadja.naef@ref-hettlingen.ch
Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.

Vorbehalt

Die Durchführung richtet sich an diesem Tag gültigen «Covid-19-Regeln». Aktuelle Informationen unter www.ref-hettlingen.ch.

reformierte kirche hettlingen 

reformierte kirche dägerlen 

Agenda Reformierte Kirche

APRIL 2021

Fr | 2. April | 10.00 Uhr | Kirche
Karfreitags-Gottesdienst mit Abendmahl auch im Live-Streaming *

Pfrn. Nadine Mittag
Musik: Sarina Weber (Gesang), Christine Pellegrini (Orgel)
Kollekte: Bedrängte Christen

So | 4. April | 10.00 Uhr | Kirche
Ostergottesdienst mit Abendmahl auch im Live-Streaming *

Pfr. Jörg Wanzek
Musik: Eva Rüegg (Orgel), Sabine Kappeler (Querflöte), Martina Hofmann Rüttsche (Gesang)
Kollekte: C.A.S.A – Notschlafstelle Heilsarmee

Di | 6. April | 9.30 Uhr | Pfarrschüür
FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen

mit Teija Raeluoto
www.ref-hettlingen.ch gibt Auskunft, ob der Anlass stattfinden kann!

Fr | 9. April | 19.00 Uhr | Pfarrschüür
Mädchentreff: Von Mädchen – für Mädchen
mit Teija Raeluoto

So | 11. April | 10.00 Uhr | Kirche
Regio-Gottesdienst im Duo in Hettlingen

Pfrn. Christa Gerber und Pfr. Jörg Wanzek
Christine Pellegrini (Orgel)
Kollekte: Läbesruum

Mi | 14. April | 19.00 Uhr | Kirche
Abendmeditation

mit Pfr. Jörg Wanzek
Gruppe 1: 19–20 Uhr, Gruppe: 20–21 Uhr
Anmeldung: 052 301 12 80 oder joerg.wanzek@ref-hettlingen.ch

Fr | 16. April | 19.00 Uhr | Kirche/Pfarrschüür
Juki-Night 2021

Gewinnen und Verlieren
Übernachtung in der Kirche, nur für 5. Klässler*innen
Pfrn. Simone Keller und Jugendarbeiterin Teija Raeluoto

So | 18. April | 10.00 Uhr | Kirche
4. Klassunti-Gottesdienst – exklusiv für die Kinder des 4. Klassuntis auch im Live-Streaming *

Wenn in Geschichten Gottes neue Welt aufblitzt ...
Katechetin: Kathrin Rutishauser
Pfrn. Nadine Mittag
Marcello Mosca (Musik und Percussion)
Kollekte: Elternnotruf

Di | 20. April | 9.30 Uhr | Pfarrschüür
FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen

mit Teija Raeluoto
www.ref-hettlingen.ch gibt Auskunft, ob der Anlass stattfinden kann!

So | 25. April | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen
Regio-Gottesdienst in Dägerlen

Pfrn. Christa Gerber
Dimitria Neuhauser (Orgel)
Kollekte: Selam Kinderhüeti
Fahrdienst: Telefon 0800 22 72 82; bestellen bis spätestens Sonntag, 9.00 Uhr

Do | 29. April | 10.00 Uhr | Kappel am Albis
Seniorenausflug

ist leider abgesagt!

MAI 2021

So | 2. Mai | 10.00 Uhr | Kirche
Regio-Gottesdienst mit Taufe in Hettlingen

Pfr. Jörg Wanzek
Christine Pellegrini (Orgel)
Kollekte: SEK Fonds für Frauenarbeit

Hettlinger Agenda

APRIL 2021

Sa | 10. April | 10.00–16.00 Uhr | Hettlingen
(je nach Witterung, Verschiebedatum 17. April 2021)

Spazierbazar

Marceline Schenk und Sasha Reolon

Di | 20. April | 19.30 Uhr | Bibliothek

Lesung mit Christine Brand

Bibliothek

MAI 2021

Di | 4. Mai | 18.00–22.00 Uhr | Drogerie Abderhalden
Besichtigung Drogerie Abderhalden, Wattwil

Frauenverein

Sa | 8. Mai | 10.00–13.00 Uhr | Brunnen, nahe Volg

Pflanzen-(Tausch)-Märt

Naturschutzverein

Sa | 8. Mai bis Mo | 24. Mai | Zelglitrotte

Ausstellung mit Eli Läuchli und Ellen Trescher

Kulturkommission

Di | 18. Mai | 14.00 Uhr | Umgebung Hettlingen

Spaziergang in Hettlingen mit Besuch im Kafi Fortuna

Frauenverein

Mi | 19. Mai | 13.30–15.00 Uhr | Mehrzweckhalle

Kinderkleider- & Spielsachenbörse

Kinderkleider- & Spielsachenbörse

Fr | 28. Mai | 18.30 Uhr ca. 2 Stunden | Dägerlen

Wildblumen-Exkursion in Dägerlen

Naturschutzverein

SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH

Sa | 24. April bis So | 9. Mai 2021

Frühlingsferien

Sa | 17. Juli bis So | 22. August 2021

Sommerferien

Sa | 9. bis So | 24. Oktober 2021

Herbstferien

Sa | 18. Dezember 2021 bis So | 2. Januar 2022

Weihnachtsferien

Das Team der Hettlinger Zytig wünscht allen Leserinnen und Lesern schöne Ostern!

Öffnungszeiten

GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN hettlingen.ch

Stationsstrasse 27 | 8442 Hettlingen | 052 305 05 05

Mo 08.00–11.30 Uhr | 14.00–18.00 Uhr

Di bis Do 08.00–11.30 Uhr | 14.00–16.30 Uhr

Fr 07.00–13.00 Uhr

GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK winmedio.net/hettlingen

Schulstrasse 14 | 8442 Hettlingen | 052 316 19 38

Mo 15.00–20.00 Uhr

Di 15.00–17.30 Uhr

Do 15.00–17.30 Uhr

Sa 09.00–12.00 Uhr

Während der Schulferien gemäss Website

SCHWIMMBAD HETTLINGEN hettlingen.ch

Schwimmbadstrasse 1 | 8442 Hettlingen | Info 052 316 15 84

Winterpause, voraussichtliche Eröffnung 8. Mai 2021

SAUNA HETTLINGEN sauna-hettlingen.ch

Schwimmbadstrasse 1 | 8442 Hettlingen

	Frauen	Männer	Gemischt
Di	12.00–23.00 Uhr		
Mi		12.00–23.00 Uhr	
Do	12.00–16.00 Uhr		16.00–23.00 Uhr
Fr			12.00–23.00 Uhr
Sa	09.00–16.00 Uhr		16.00–23.00 Uhr
So			09.00–23.00 Uhr

POSTAGENTUR HETTLINGEN

im VOLG-Laden | Schulstrasse 1 | 8442 Hettlingen

Mo bis Fr 06.30–19.00 Uhr

Sa 06.30–17.00 Uhr

SPITEX REGIOSEUZACH spitex-regioseuzach.ch

Stationsstrasse 20 | 8442 Hettlingen | 052 316 14 74

Bürozeiten

Mo bis Fr 08.00–12.00 Uhr | 14.00–17.00 Uhr

Sprechstunden im Spitex-Zentrum

Mo und Do 15.00–16.00 Uhr

oder nach Vereinbarung

HETTLINGER
ZYTIG

Ausgaben 2021

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Dienstag, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
04 Mai	27.04.2021	07.05.2021
05 Juni	25.05.2021	04.06.2021
06 Juli/August	22.06.2021	02.07.2021
07 September	24.08.2021	03.09.2021
08 Oktober	21.09.2021	01.10.2021

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

* Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr. Das Redaktionsteam bedankt sich für die frühzeitige Zustellung der Beiträge. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: hettlinger-zytig@hettlingen.ch

Texte: Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.

Bilder: Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website wetransfer.com

Sie erhalten innert drei Tagen eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie in dieser Zeit keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden.

Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

Inserate schwarz/weiss

INSERATE	Hettlinger*	Auswärtige Inserenten
1/1 Seite	179 x 268 mm Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm Fr. 21.–	Fr. 26.–

PRIVATE KLEINANZEIGEN

1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr. –.50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr. 1.–	Fr. 1.25

* Die Preise gelten für Inserenten mit Sitz in Hettlingen.

Wiederholungsrabatt | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)

Dorfvereine | Gratis (keine ganze Seite)

Fundgrube | Für Hettlinger Einwohner gratis (1-spaltig)

DATENANLIEFERUNG

Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!

Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf: www.hettlingen.ch – Aktuelles + Portrait – Aktuelles – Hettlinger Zytig.

Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an hettlinger-zytig@hettlingen.ch einsenden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:

Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular



Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 336 655** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **www.aerztefon.ch**

Wichtige Telefonnummern

Polizei-posten Seuzach	052 320 04 04
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur 24-Stunden-Notfall	052 266 16 66
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen Katharina Schenk	077 456 12 79



Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Dienstag | 27. April 2021 | 18.00 Uhr

Versand

Freitag | 7. Mai 2021

